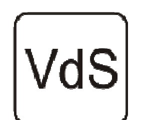


TwinLock 7220
Manuel





EN 1300

M 105361 / M 102309	Serrure haute sécurité - Classe 3
G 105133 / G 102013	Dispositif de commutation - Classe C
G 106016 / G 106015	Dispositif de verrouillage - Classe C



Limitations de la garantie
Le présent manuel contient une description aussi exacte que possible. Les éléments textuels ont été composés avec le plus grand soin. En dépit de tous ces efforts, des divergences sont toujours possibles par rapport aux fonctions effectivement disponibles. Aussi ne pouvons-nous donner de garantie quant à la justesse et l'exactitude du contenu. Nous déclinons toute responsabilité juridique ou d'autre nature pour les indications incorrectes et leurs conséquences. Nous sommes reconnaissants pour toutes propositions et remarques à des fins d'amélioration.

Marques et logos
L'utilisation d'une marque ou d'un logo non stipulé dans le présent document ne constitue pas d'indication de libre utilisation de cette marque ou de ce logo.

INSYS® est une marque déposée de la société INSYS MICROELECTRONICS GmbH.

Windows™ est une marque déposée de la société Microsoft Corporation.

Édité par :

INSYS MICROELECTRONICS GmbH
Waffnergasse 8
93047 Regensburg (Ratisbonne - Allemagne)

Téléphone : +49 (0) 941/58692-22
Télécopie : +49 (0) 941/563471
Internet : http://www.insys-security.de

Carl Wittkopp GmbH & Co. KG
Sternbergstr. 5
D-42551 Velbert, Allemagne

Téléphone : +49 (0) 2051/9566-0
Télécopie : +49 (0) 2051/9566-66
Internet : http://www.cawi.com

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.
Situation au : octobre 08
Version : 1.08



Le présent manuel contient des informations détaillées sur le fonctionnement et sur la programmation de la serrure haute sécurité **TwinLock 7220** et s'adresse principalement au MAÎTRE du système responsable de la configuration et de l'administrateur du système.

Nous recommandons à l'utilisateur de consulter le mode d'emploi succinct. Ce document compact contient sous forme succincte toutes les informations essentielles, requises pour assurer un fonctionnement normal du système.

Pour l'installation du système, nous avons élaboré le document NOTICE DE MONTAGE. Vous y trouverez toutes les informations requises pour la mise en service du système TwinLock.



Les sections indiquées par ce symbole contiennent des conseils essentiels pour un fonctionnement sans dommage et en toute sécurité du produit. Prière de lire attentivement ces sections.

Table des matières



Historique des révisions



1. Représentation du système

Alarme TwinLock 7220

TwinLock
ID
TwinCard | code · access

FlatControl

BUS A

BUS B

Zone sécurisée

TwinLock

TwinConnect

BUS A

TwinLock

BUS B

TwinLock

TwinLock

BUS A

TwinLock

BUS B

Blocage de
minuterie
désactivé

BUS A

BUS B

TwinAlarm

SDE

VdS

VdS

TwinLock

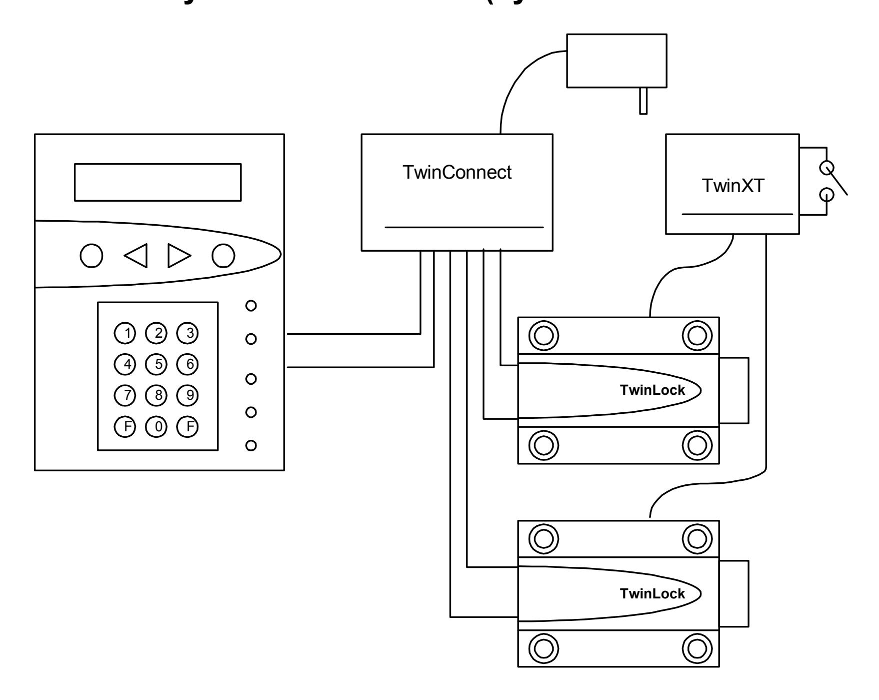
RS232

I/O

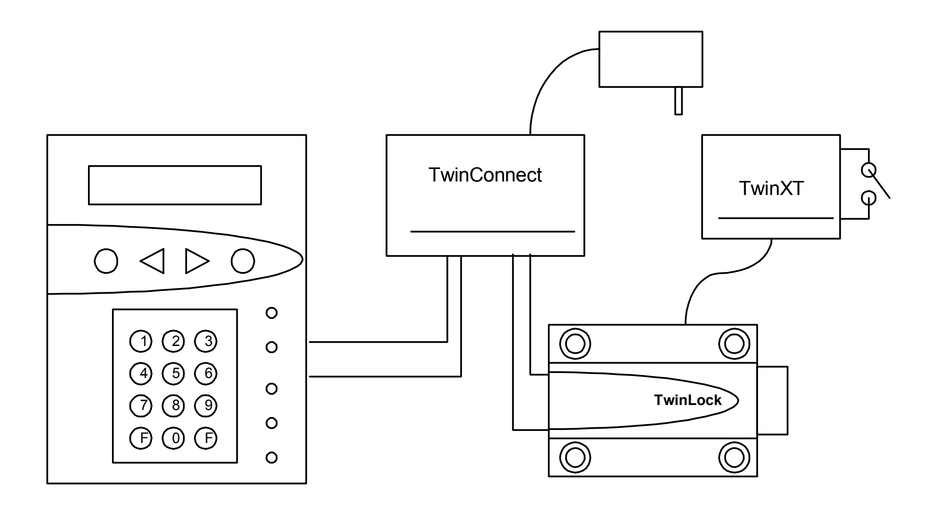
TwinLock
ID
TwinCard | code · access



TwinLock 7220 - Système de base 2.1 (système à 2 serrures et TwinXT)



TwinLock 7220 - Système de base 1.1 (système à 1 serrure et TwinXT)



2. Description du système

Alarme TwinLock 7220 est un système électronique de haute sécurité à dispositif de commutation intégré et destiné à un système de détection d'effraction (SDE) de classe 3/C. Le système est de construction modulaire. Il est possible d'y connecter jusqu'à 3 serrures et 1 unité de commande.
Les éléments concernant la sécurité du système sont entièrement redondants.

Le système est constitué des éléments suivants :

1	unités de commande = terminaux
1..3	serrures
1	dispositif de commutation = liaison SDE, répartiteur
1	répartiteur de bus = connecteur pour les différents composants (concentrateur)
1..2	unités d'extension TwinXT

2.1. Unité de saisie : FlatControl



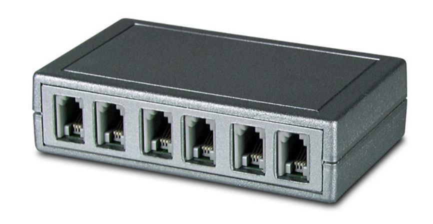
L'unité de saisie sera fixée à l'extérieur du conteneur de valeurs (voir Montage de l'unité de saisie) et sert à piloter et commander le système de serrure (saisie de code, programmation, etc.) ainsi qu'à armer ou désarmer un système de détection d'effraction par code physique (carte à puce).

2.2. Serrure : TwinLock



Les serrures seront montées dans une zone sécurisée du conteneur de valeurs (voir Montage des serrures). Les codes numériques choisis sont mémorisés et analysés dans les serrures.

2.3. Répartiteur de bus : TwinConnect



Le répartiteur TwinConnect permet la connexion des différents composants du système.
Les éléments sont reliés entre eux par un système de bus redondant (BUS A et BUS B). Ce système de bus permet une extension de l'ensemble du système jusqu'à 3 serrures.



TwinConnect permet le raccordement de l'unité de saisie, du dispositif de commutation, ainsi que jusqu'à 3 serrures. Il est également possible de monter plusieurs répartiteurs de bus en cascade, c'est-à-dire de connecter plusieurs unités TwinConnect l'une derrière l'autre pour assurer le raccordement de plusieurs serrures.

TwinConnect dispose en outre d'une connexion à bloc secteur (12 V CC) qui permet l'alimentation du système de serrure TwinLock (en cas de connexion du dispositif de commutation, le système doit toutefois être alimenté depuis le SDE).

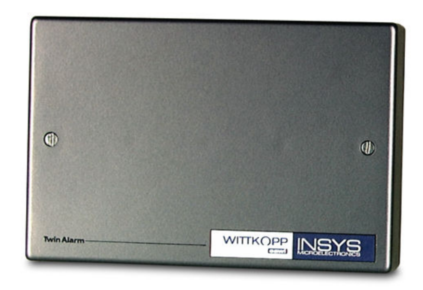
2.4. Unité d'extension : TwinXT



L'unité d'extension TwinXT permet très simplement d'augmenter le système TwinLock de 4 entrées et 2 sorties. De manière générale, il est possible de brancher une TwinXT à chaque serrure se trouvant dans le système. Et ainsi de bloquer ou de valider chaque serrure de manière ciblée, chaque serrure pouvant être munie d'un contact de verrou.

2 entrées de commutation (Validation / Contact de verrou) pour la serrure 1
2 entrées de commutation (Validation / Contact de verrou) pour la serrure 2
2 sorties de relais (État / Alarme silencieuse) (30 V / 1 A)
Tension d'alimentation 12 V CC
Ligne anti sabotage avec contact par couvercle

2.5. Dispositif de commutation : TwinAlarm



Le dispositif de commutation TwinAlarm sera monté à l'intérieur du conteneur de valeurs, et joue le rôle d'élément de liaison entre le terminal TwinControl ou FlatControl (unité de saisie), les serrures et un système de détection d'effraction (SDE), et permet également de connecter une imprimante sérielle ou un PC et fait office de répartiteur du système de détection d'effraction (contact de verrou, contact de porte etc., surveillance de résistance).
Des plots à fourches sont prévus pour la fixation de résistances pour les lignes de signalisation à surveillance de résistance. L'emploi de cavaliers permet différentes adaptations des entrées.

TwinAlarm analyse les clés électroniques (cartes à puce) ainsi que les signaux d'entrée du système de détection d'effraction.

Le boîtier de TwinAlarm est protégé contre les sabotages par un contact de couvercle ainsi que par une ligne de contact sous toute la surface et est scellé par un autocollant.



Entrées SDE :

SDE PRÊT	empêche l'armement du SDE (adaptation par cavalier et logiciel).
BLOCAGE DE DÉSARMEMENT	empêche le désarmement du SDE (adaptation par cavalier et logiciel).
VALIDATION	empêche l'ouverture des serrures (adaptation par cavalier et logiciel).
ACQUITTEMENT	analyse l'acquittement de l'armement du SDE (adaptation par cavalier et logiciel).

Autres entrées :

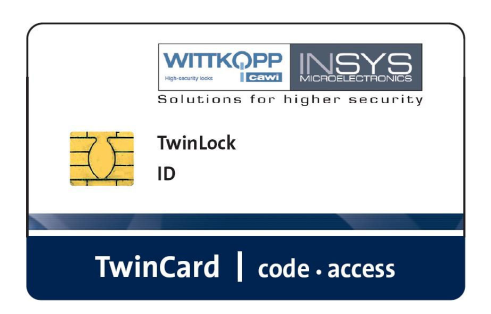
AUCUN BLOCAGE DE MINUTERIE	permet l'annulation de programmes de minuterie (programme hebdomadaire, jours spéciaux, période de blocage) de manière à pouvoir délivrer des personnes éventuellement enfermées dans le conteneur de valeurs pendant un programme de minuterie activé.
CONTACT CENTRALISÉ	Le contact centralisé empêche le verrouillage des serrures avec verrou ouvert. **-> Contact de verrou**

Sorties :

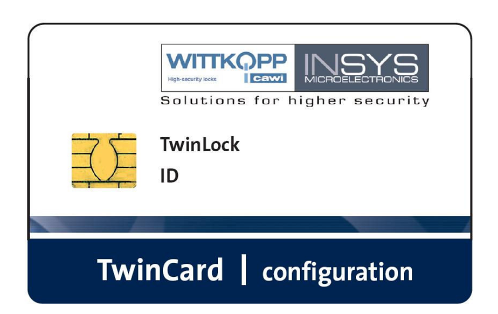
ALARME	Le relais réagit lorsqu'une « alarme silencieuse » a été déclenchée à la saisie du code sur le FlatControl (dernier chiffre du code +1). Le relais sera excité pendant 2 secondes. Tous les contacts du relais sont présents sur les bornes à vis. Il est possible d'employer des résistances pour lignes de signalisation à surveillance de résistance.
ARMÉ / DÉSARMÉ	Ce relais sert à armer ou désarmer le système de détection d'effraction. Tous les contacts du relais sont présents sur les bornes à vis. Il est possible d'employer des résistances pour lignes de signalisation à surveillance de résistance.
ÉTAT	Ce relais sert à la signalisation de l'état de l'ensemble des serrures du système. Tous les contacts du relais sont présents sur les bornes à vis. Il est possible d'employer des résistances pour lignes de signalisation à surveillance de résistance.



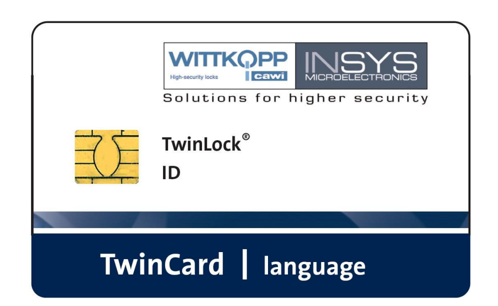
2.6. Cartes à puces (TwinCard)



TwinCard code access
Carte code comme « code physique » pour l'armement et le désarmement d'un SDE.
Le code est modifié de manière continue.



TwinCard configuration
Carte à puce pour la configuration du système et le protocole d'événements
Avec le logiciel pour PC TwinComm, vous pouvez importer / exporter la configuration et extraire le protocole.

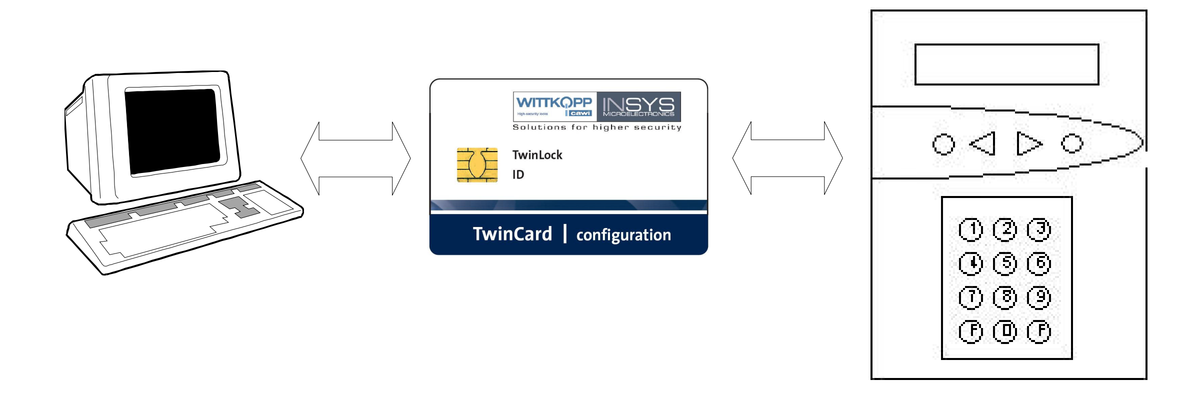


TwinCard language
Carte à puce pour la configuration de la langue du système (allemand, anglais, tchèque, portugais...).



2.7. Module de paramétrage TwinComm

Avec le programme TwinComm, et en combinaison avec le lecteur de carte à puce du module de paramétrage et la carte à puce **TwinCard configuration**, il est possible de configurer rapidement et confortablement le système TwinLock et d'afficher, d'imprimer et d'enregistrer les paramètres tout comme le protocole d'événements.





3. Descriptif des fonctions

Vue d'ensemble des fonctions

Fonctions code et fonctions de verrouillage

1 code maître par serrure
1 code système
35 codes d'utilisateurs par serrure
Affichage du statut de codes d'utilisateurs programmés
Ouverture & fermeture avec saisie d'un code de sécurité
Séquence forcée
Code parallèle
Fermeture & code
Verrouillage automatique avec interrupteur de porte
Enchaînement de code (code 4 yeux / code 6 yeux)
Alarme silencieuse
Détection de manipulation de code
Code d'ouverture rapide

Fonctions périodiques

Programme hebdomadaire
Jours spéciaux
Période de blocage
Périodes de blocage partiel
Blocage rapide
Annulation d'un programme de minuterie
Temporisation
Temporisation d'alarme / de sabotage
Commutation automatique sur l'heure d'été / d'hiver

Fonctions de service

Protocole de 768 événements
Importation / exportation de la configuration par carte à puce
Langue du système configurable par carte à puce
Réinitialisation des différents composants du système
Interrogation de la version des composants du système
Enregistrement et désenregistrement de composants du système
Test moteur en mode pas à pas
Ligne système librement programmable
Affichage du statut du système
Surveillance de la tension

Dispositif de commutation et liaison SDE

Armement et désarmement
Répartiteur
Entrées SDE : SDE prêt, blocage de désarmement, validation, acquittement, blocage de minuterie, contact de verrou
Sorties SDE : Alarme silencieuse, Armé / Désarmé, État
Possibilité de connexion pour 2 autres contacts de verrou et de porte
Ligne anti-sabotage avec ligne de contact sous la surface et contact par couvercle
Points d'appui de la surveillance de la résistance
Port RS232



3.1. Fonctions code et fonctions de verrouillage

Code maître
Pour chaque serrure, il existe un code maître (identifiant utilisateur = 00 + code à 8 chiffres).
Le code maître donne autorisation de programmer des opérations spécifiques aux serrures (par ex. temporisation, codes d'utilisateurs etc.),
Le code maître ne peut être ni effacé ni désactivé.

ATTENTION :



Le code préprogrammé en usine pour l'utilisateur n° 00 (= maître) de chaque serrure est le code 1 2 3 4 5 6 7 8. Les codes 01 - 35 des différentes serrures ne sont pas activés en usine.
Pour des raisons de sécurité, veuillez changer IMMÉDIATEMENT les codes maîtres des différentes serrures.
Lors de la programmation du code, veillez à bien vérifier plusieurs fois le nouveau code d'ouverture, le conteneur de valeurs étant ouvert !
N'utilisez aucunes données personnelles pour la programmation de codes d'ouverture !

La perte d'un code maître peut avoir des conséquences onéreuses !!

Code système
Le code système est identique au code maître de la serrure 01 (identifiant utilisateur = 00 + code système à 8 chiffres).
En plus des privilèges du titulaire du code maître, le maître système dispose également de l'autorisation de programmer le système. Le code système ne peut être ni effacé ni désactivé.

Code d'utilisateur
Pour chaque serrure, il existe 35 codes d'utilisateurs (identifiant utilisateur 01-35 + code à 8 chiffres).
Les codes d'utilisateurs sont programmés ou effacés par le code maître respectif. Un utilisateur peut reprogrammer lui-même son code d'utilisateur. L'utilisateur dispose sinon uniquement d'une autorisation d'ouverture.
Il est possible d'affecter à un code d'utilisateur l'option « Ouverture rapide » (= code d'ouverture rapide) sans écoulement de la temporisation (cf. Programmes de minuterie)

Affichage du statut de codes d'utilisateurs programmés
Pour chaque serrure, il est possible d'afficher les codes d'utilisateurs programmés. Il s'affiche alors le statut de programmation, c'est-à-dire OK ou NOK. L'affichage ne pourra se faire que par le titulaire du code maître respectif.



Ouverture & Verrouillage

L'ouverture des serrures est liée à au moins une saisie de code. Celle-ci sera effectuée par le biais des touches de menu (voir sécurité antisabotage). L'ouverture des serrures peut être empêchée par différentes fonctions (programmes de minuterie, etc.).
En règle générale, le verrouillage des serrures n'est pas lié à la saisie d'un code et sera initié soit par l'option de menu « Verrouiller », soit par un interrupteur raccordé à la serrure.

Séquence forcée

Si l'option « Séquence forcée » est activée, les serrures ne s'ouvriront que dans un ordre déterminé (serrure 01, 02...). Pour le verrouillage, le système procédera alors dans l'ordre inverse.
Le système ne sera débloqué et accessible pour des travaux de configuration et de maintenance qu'après l'ouverture de toutes les serrures.

Fermeture & code

Si vous activez cette fonction, la procédure de verrouillage sera liée à la saisie d'un code valide. Ainsi, le système ne pourra être verrouillé que par des personnes autorisées. Le numéro d'utilisateur sera consigné dans le protocole.
Cette fonction ne pourra être paramétrée qu'avec le logiciel pour PC TwinComm.

Verrouillage automatique par interrupteur de porte

Le système peut être verrouillé automatiquement à l'aide d'un interrupteur de porte ou d'un contact de verrou connecté soit à TwinAlarm soit à TwinXT, selon la variante du système.
Cette fonction ne pourra être paramétrée qu'avec le logiciel pour PC TwinComm.

Enchaînement de code

La fonction « Code 4 yeux » ou « Code 6 yeux » peut être programmée pour l'ensemble du système. Une serrure ne pourra donc être ouverte qu'en saisissant 2 ou 3 codes d'utilisateurs. La programmation ne pourra être effectuée qu'avec le code manager. Si un code 4/6 yeux est déjà programme, le maître du système lui aussi ne pourra procéder à la programmation qu'en liaison avec d'autres utilisateurs de la serrure #01.

Code parallèle

La fonction « Code parallèle » peut être programmée pour un **système à 2 ou 3 serrures**.
Cette fonction ne pourra être paramétrée qu'avec le logiciel pour PC TwinComm.
Les codes d'ouverture sont valables ici pour 2 ou 3 serrures, c'est-à-dire que l'utilisateur n'aura plus besoin de sélectionner une serrure et ne sera plus lié à une serrure déterminée. Toutefois, dans toutes les serrures, il faudra programmer les mêmes codes et les mêmes numéros d'utilisateurs pour les utilisateurs respectifs, par ex.

Utilisateur 08 :		Code : Serrure 1 : 08080808 Utilisateur 08
		Code : Serrure 2 : 08080808 Utilisateur 08
	Ou	Code : Serrure 3 : 08080808 Utilisateur 08



Saisie au clavier
Il est possible de définir une saisie de code simplifiée pour les procédures de programmation qui permettra de saisir le code *via* le clavier. La saisie d'un code avec les touches de menu reste toutefois accessible pour la procédure d'ouverture. La définition ne pourra être effectuée que par le titulaire du code système.
Cette fonction ne pourra être paramétrée qu'avec le logiciel pour PC TwinComm.

Alarme silencieuse
En situation de menace, la saisie d'un code d'alarme spécial lors de l'ouverture ou de la fermeture des serrures peut déclencher une alarme silencieuse.
Le code d'alarme se compose du code d'accès normal de l'utilisateur, le dernier chiffre étant augmenté de **+1** (le 9 se transformera en 0 !).
Le système se comporte alors pour l'utilisateur (et pour l'agresseur) comme s'il s'agissait d'une ouverture normale, à la différence près qu'un signal d'alarme silencieux est envoyé au système de détection d'effraction.
De plus, en cas d'alarme, il est possible de définir une temporisation d'ouverture. La serrure ne pourra être ouverte qu'une fois le temps d'attente paramétré écoulé (voir aussi Programmes de minuterie).
La période de validation appliquée sera celle définie pour la temporisation « normale ».

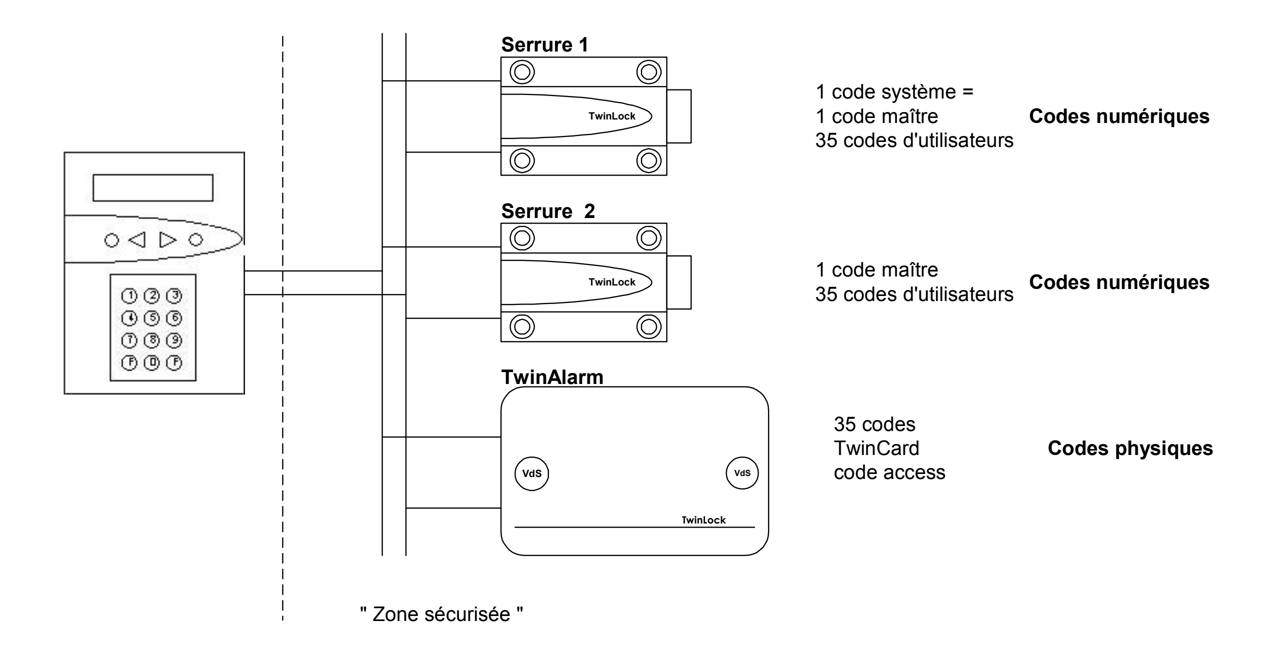
Exemple :
Code d'ouverture : 1-2-3-4-5-6-7-**8** >> Code d'alarme : 1-2-3-4-5-6-7-**9**

Manipulation de code
Au terme de 4 saisies de code erronées, une période de blocage de 1 minute sera activée. Pendant cette période, aucune ouverture ne pourra être exécutée. Toute autre saisie de code erronée augmentera respectivement d'une minute la période de blocage. La période de blocage maximale est de 15 minutes
(voir aussi Programmes de minuterie, Sécurité anti-sabotage).

```
 Code errone
Duree verouil.
```



Répartition des codes dans le système TwinLock 7220





3.2. Fonctions périodiques

Programme hebdomadaire
2 périodes d'ouverture peuvent être définies pour chaque jour de la semaine (Lun-Dim). Le système ne pourra être ouvert que dans la fenêtre de temps paramétrée. Un verrouillage complet des différents jours de la semaine est également possible (les week-ends par exemple). La programmation sera effectuée avec le code système.

Jours spéciaux
30 jours peuvent être définis, pendant lesquels le système ne pourra pas être ouvert (jours fériés par ex.). La programmation sera effectuée avec le code système.

Période de blocage
Période (jusqu'à 3 mois) durant laquelle le système ne pourra pas être ouvert.
Programmation du début (date et heure) et de la fin (date et heure) avec le code système (congés annuels par ex.)

Période de blocage partiel
Pour les 7 jours de la semaine, 2 périodes sont respectivement à disposition, durant lesquelles le système sera partiellement bloqué. La période de blocage partiel est prévue exclusivement pour le mode à 2 serrures. Pendant la période de blocage partiel, seule la serrure 2 sera verrouillée, la serrure 1 reste ouverte.
La période de blocage partiel peut être combinée avec la fonction «Verrouillage automatique » avec l'interrupteur de porte.

Blocage rapide
Période durant laquelle une serrure sera bloquée, c'est-à-dire qu'on ne peut plus l'ouvrir. La programmation de la fin (date / heure) se fera avec le code maître de serrure respectif. Le blocage partiel sera appliqué à partir de l'heure de la programmation et devra être effectué séparément pour chaque serrure.

Annulation d'un programme de minuterie
Une personne enfermée dans une zone sécurisée pourra actionner un interrupteur pour désactiver un programme de minuterie activé (programme hebdomadaire, jours spéciaux, période de blocage, blocage partiel) de manière à permettre une ouverture du système de l'extérieur par saisie d'un code correspondant. Ensuite, le programme de minuterie reprend son cours.
L'interrupteur sera connecté à TwinAlarm. Un raccordement à TwinXT est impossible.

Temporisation
Temporisation d'ouverture, paramétrable séparément pour chaque serrure (00-99 min.). Pour chaque temporisation d'ouverture, vous pourrez programmer une période de validation (00-99 min.) durant laquelle, après écoulement de la temporisation, il faudra saisir de nouveau un code d'ouverture.
La programmation sera effectuée avec le code maître de serrure respectif.
La fonction du code d'ouverture rapide peut être affectée à un utilisateur pour lui permettre de contourner ce programme.



Temporisation d'alarme / de sabotage

Si le code est saisi de manière erronée 4 fois de suite, une temporisation de 1 minute sera déclenchée. À chaque nouvelle tentative erronée, le temps d'attente sera prolongé d'une minute, jusqu'à 15 minutes maxi.
Si une alarme silencieuse est déclenchée, il sera amorcé un temps d'attente de longueur paramétrable.
Il est impossible de contourner ou d'annuler ces programmes spéciaux
(voir aussi Fonction codes, Sécurité anti-sabotage).

Annulation d'une période de blocage

Il est possible d'annuler un programme de minuterie en cours (programme hebdomadaire, jours spéciaux, période de blocage, blocage partiel) avec la saisie du code d'ouverture rapide.
La saisie sera effectuée dans le menu système, avec la séquence suivante :
Pression de la touche : F2 -> Pression de la touche : 2
Il faut ensuite saisir le code d'ouverture rapide de la serrure 1.
Le programme de minuterie sera ainsi annulé pour une procédure d'ouverture.
La procédure d'ouverture peut être exécutée.
La saisie du code d'ouverture rapide sera consignée sur protocole, de même que l'annulation de la période de blocage.
Le titulaire du code d'ouverture rapide a en plus la possibilité de déclencher une « alarme silencieuse ».



3.3. Fonctions de service

Protocole d'événements
Les 768 événements les plus récents (procédures de programmation, erreurs de matériel ainsi que certains messages de statut, essais de manipulation et de sabotage) seront consignés sur protocole, dans l'ordre chronologique avec la date, l'heure (et éventuellement le numéro de l'utilisateur).

L'affichage du protocole d'événements pourra se faire *via* la procédure en ligne de consignation des événements, c'est-à-dire par transmission immédiate de chaque entrée de protocole à un PC ou une imprimante connecté par TwinAlarm.

Il existe aussi la possibilité de transférer l'ensemble de la mémoire des événements vers la TwinCard configuration. L'affichage et l'impression de la mémoire des événements pourront être effectués avec le logiciel pour PC TwinComm.

L'édition des événements en texte clair dans la langue système paramétrée est identique aux messages sur l'unité de commande ou aux messages du logiciel pour PC TwinComm.

Importation / exportation de la configuration
Sur la carte à puce TwinCard configuration, il est possible de transférer un profil de configuration complet. Ce profil peut par exemple être édité, et réimporté ou sauvegardé avec le logiciel pour PC TwinComm. Le protocole d'événements décrit ci-dessus sera également inscrit sur cette carte, et pourra être affiché, imprimé et sauvegardé avec le logiciel pour PC TwinComm.

Langue du système
La langue du système pourra être installée avec la carte à puce TwinCard language. Cette carte est disponible en plusieurs langues et devra être commandée séparément.

Autres fonctions
Réinitialisation des différents composants du système
Interrogation de la version des composants du système
Enregistrement et désenregistrement de composants du système
Test moteur en mode pas à pas
Utilisation de plusieurs unités de commande



3.4. Dispositif de commutation et liaison SDE

Armement et désarmement

La fonction principale du dispositif de commutation est l'armement et le désarmement d'un SDE connecté. Dans l'essentiel, le désarmement équivaut à une procédure d'ouverture qui nécessite en plus un code physique sous forme de carte à puce. Jusqu'à 36 utilisateurs de cartes différents peuvent être enregistrés. La gestion des utilisateurs effectuée par le maître système. Les codes actuels des cartes enregistrées seront mémorisés dans TwinAlarm et se modifient à chaque utilisation. L'armement du SDE peut également être couplé à un code physique afin d'éviter tout armement par une personne non autorisée.

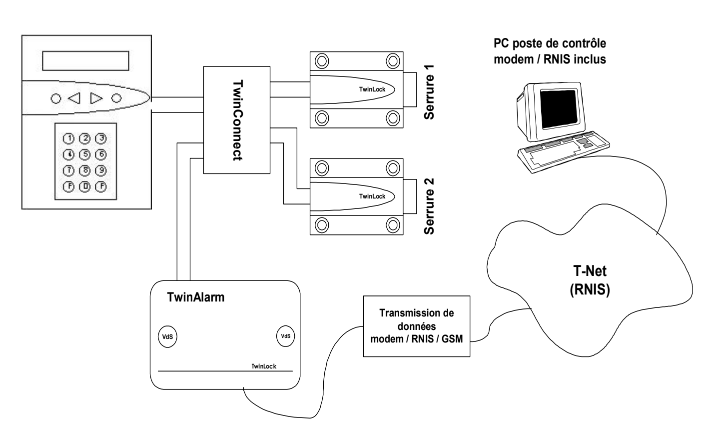
Répartiteur E/S

Entrées SDE :	SDE prêt, blocage de désarmement, validation, acquittement (adaptation SDE par entrées configurables)
Sorties SDE :	Alarme silencieuse, Armé / Désarmé
Autres entrées :	Blocage de minuterie, contact de verrou
Autres sorties :	État

Possibilité de connexion pour 2 autres contacts de verrou et de porte
Ligne anti-sabotage avec ligne de contact sous la surface et contact par couvercle
Points d'appui de la surveillance de la résistance

Port RS232

Ce port permet la connexion du système à un PC, une imprimante série ou un modem. Vous pouvez par exemple envoyer le protocole ou différentes entrées du protocole en ligne.
Paramètres d'interface : 1200 bauds, forma de données 8N1, pas de poignée de main.
Il existe la possibilité de valider ou de bloquer le système, par le biais d'un modem / RNIS / GSM. Cette fonctionnalité est identique à celle du signal de validation *via* un contact d'entrée.
Pour la validation à distance, il faudra configurer le dispositif de commutation en conséquence (voir Notice de montage).



Procédure de validation :

Composition du numéro et établissement de la communication avec le système TwinLock
Demande d'identification -> envoi de « TwinAlarm ».
Accusé de réception :
Demande : Validation
Accusé de réception : OK ou NOK
Établissement de la communication

Si le système indique OK, la durée de la période de validation commencera à s'écouler. Il est maintenant possible d'ouvrir le système. Au bout de 120 secondes, le système est à nouveau bloqué.



3.5. Sécurité de fonctionnement

Redondance
Un double système de bus et un double système électronique et mécanique de verrouillage prévu dans les serrures garantit un degré élevé de sécurité contre les pannes. Ces deux moitiés de système identiques sont entièrement séparées l'une de l'autre et sont parfaitement opérationnelles individuellement.

Surveillance de la tension
L'état de la batterie est contrôlé (tension du système) lorsque la tension d'alimentation est appliquée, et lorsque le système quitte le mode d'économie d'énergie. Si l'état est inférieur à un seuil d'avertissement paramétrable, ceci sera consigné dans le protocole avec émission d'un message. La touche F2 permet d'afficher la tension du système depuis le menu du système.

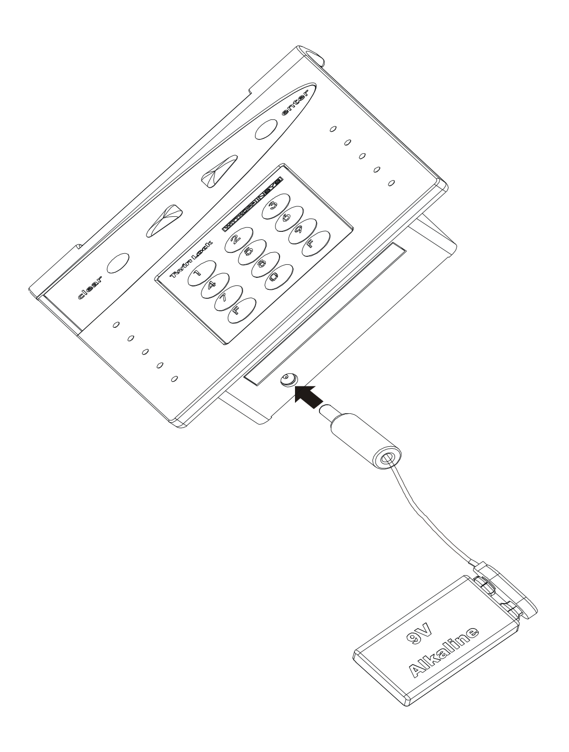
```
*** TwinLock ***
Batterie: 9.0V
```

```
*** TwinLock ***
!! Batt faible !!
```

Lors d'un redémarrage du système (remplacement de batterie) ou d'une activation du système, la tension de la batterie est respectivement vérifiée et mesurée. Si elle se situe au dessous de la limite d'avertissement paramétrée, le message !!Batt. faible!! s'affiche à l'écran et est également stocké dans la mémoire des événements.



Panne de secteur
L'alimentation en tension de l'unité FlatControl est assurée par chacun des deux câbles de bus. En cas de panne de tension, il est possible d'assurer une alimentation de secours de l'ensemble du système par le biais d'une prise située au dessous du clavier.
Ceci nécessite l'emploi d'un câble adaptateur 7237-101-0 et d'une batterie monobloc de 9 volts (de type alcaline). Pour le branchement du câble adaptateur, voir illustration.



Horloge en temps réel
La date et l'heure sont générées par une horloge en temps réel à mémoire tampon spéciale qui peut résister à une panne de courant du système de plusieurs jours. Toutefois, si l'horloge en temps réel devait être effacée, le système se trouvera alors dans un état indéfini.

Autres fonctions
Protection contre le verrouillage des serrures avec mécanisme de verrou ouvert.
Autodiagnostic permanent des lignes de bus et des composants du système.
Consignation sur protocole de tous les messages d'avertissement et d'erreur.
Contrôle de plausibilité des données saisies pour la date et l'heure.



3.6. Sécurité anti-sabotage

Unité de saisie FlatControl
Diverses mesures sont mises en œuvre pour sécuriser l'unité de commande, qui se trouve dans une zone non protégée.
Un démontage du boîtier sera immédiatement détecté et restera affiché jusqu'à ce qu'un utilisateur ou un titulaire de carte code dûment habilité ouvre correctement la serrure du système.
La saisie du code ne pourra pas être observée par les personnes se trouvant à côté. Un film spécial dans la fenêtre de visualisation du terminal empêche les personnes se trouvant à côté de lire l'écran.
De plus, le code d'ouverture ne sera pas saisi *via* le clavier mais avec les touches fléchées et une série de chiffres sélectionnables à l'écran. Le curseur apparaît à chaque saisie d'un chiffre à une nouvelle position choisie de manière aléatoire.

Dispositif de commutation TwinAlarm
Le boîtier du dispositif de commutation est protégé contre les intrusions inaperçues par un contact de couvercle ainsi que par une ligne de contact sous toute la surface.
Toutes les lignes antisabotage et de commande menant au SDE peuvent être munies d'une résistance de ligne définie. Des points de soudage sont prévus pour une surveillance de ligne par des résistances.

Autres fonctions
Tous les codes sont enregistrés et analysés dans la zone sécurisée.
Consignation sur protocole de tous les événements relatifs à la sécurité
Périodes de blocage en cas de plusieurs saisies erronées du code
(voir programmes de code, programmes de minuterie)
Configuration possible uniquement avec système débloqué, après saisie du code du système.

3.7 Autres fonctions

Commutation automatique sur l'heure d'été / d'hiver.

Ligne système librement programmable. Le nom de votre propre entreprise s'affiche par exemple à l'activation du système.

Affichage du statut du système Il est possible d'interroger l'état des différentes serrures.

3.8. Agréments

Le système TwinLock 7220 est titulaire de l'agrément VdS pour les serrures en tant que dispositif de verrouillage et de commutation pour SDE des classes 3/C



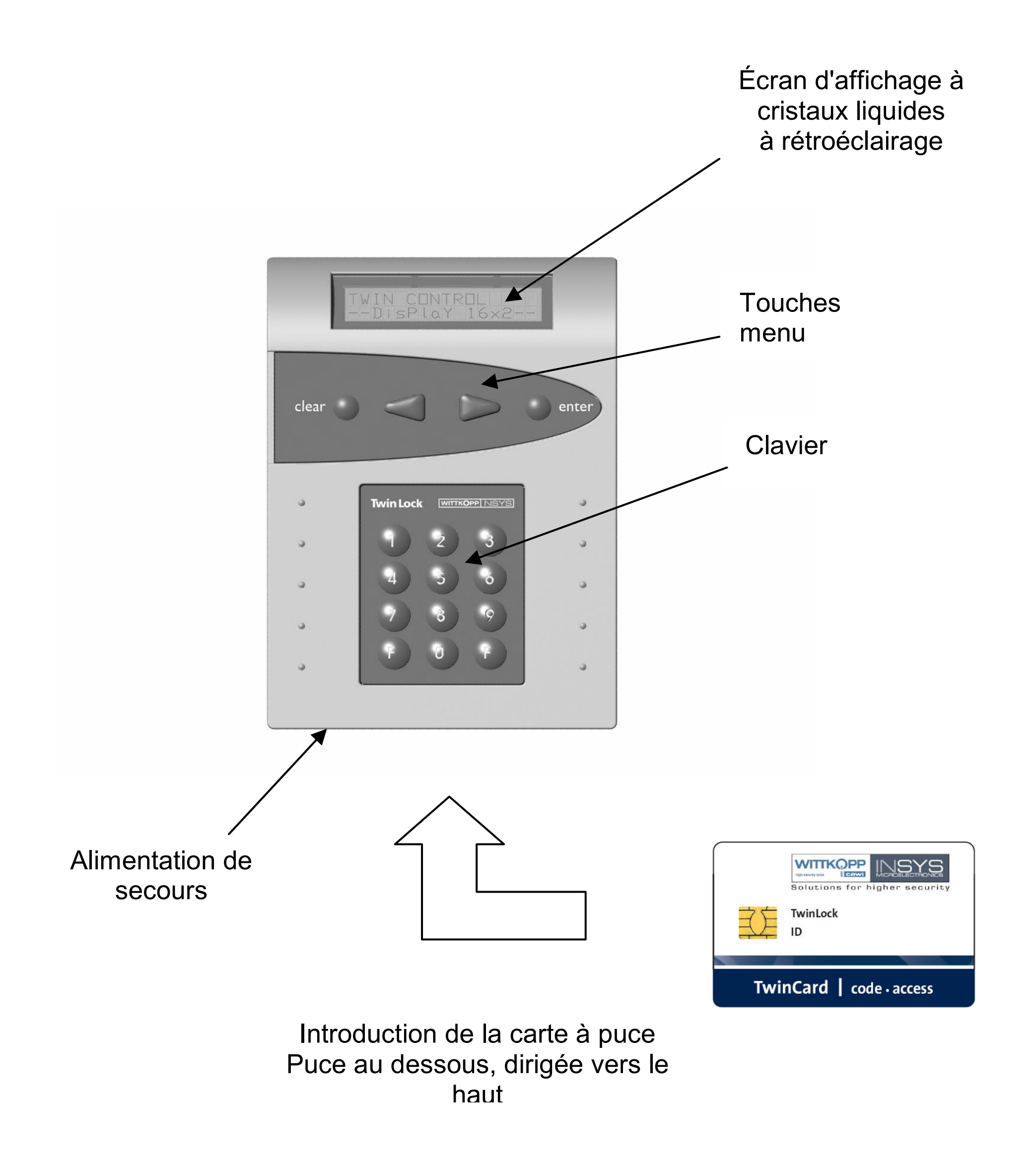
3.9. Assistance PC grâce au module de paramétrage TwinComm

De manière générale, avec ses fonctionnalités de base, le système TwinLock 7220 est pleinement opérationnel, même sans l'aide d'un PC, mais l'utilisation de logiciels simplifie la configuration, permet l'extraction facile du protocole d'événements.
L'échange de données avec le système de serrures sera effectué avec la carte à puce **TwinCard configuration** et la fonction de service « **Import/Export** » sur l'unité de commande.
Les profils de configuration extraits peuvent être sauvegardés, imprimés ou modifiés puis réimportés.
Il est possible de programmer tous les programmes de minuterie et tous les paramètres du système.
Lors de l'extraction des paramètres du système, le protocole d'événements sera en plus inscrit sur la carte à puce. TwinComm permet d'afficher et d'imprimer le protocole.
Le gestionnaire de menus autorise le blocage de certaines options isolées du terminal de sorte que les fonctions sélectionnées sur le terminal ne soient plus disponibles.



4. Commande

4.1. Éléments d'affichage et de commande du dispositif de saisie



4.2 Guidage menu

- *** TwinLock *** Lu 13.10.08 11:15
  - F1 Armer
- ***TwinLock *** Ouvrir
- ***TwinLock *** Verrouiller
- ***TwinLock *** Statut / Info
- ***TwinLock *** Parametres
  - Parametres Systeme
    - Systeme Date / Heure
    - Systeme Codes maitre
    - Systeme Codes utilisat.
      - Codes utilisat. Effacer
      - Codes utilisat. Programmer
      - Codes utilisat. Affi. code util.
    - Systeme Enchain. code
    - Systeme Code parallele
  - Parametres Serrure
    - Serrure Verr. Express
    - Serrure Serrure I/O
    - Serrure Sequence forcee
    - Serrure Temporisation
  - Parametres Alarme
    - Alarme TwinAlarm active
    - Alarme Nouv. Utilis.
    - Alarme Aff. Utilisateur
    - Alarme Fin sess. util.
    - Alarme Alarme silenc.
- ***TwinLock *** Service
  - Service Systeme
    - Systeme Reset
    - System Demande version
    - Systeme Enreg. serrure
    - Systeme Central inactive
  - Service Serrure
    - Serrure Reset
    - Serrure Demande version
    - Serrure Moteur - Service
  - Service Alarme
    - Alarme Reset
    - Alarme Demande version
- ***TwinLock *** Import / Export



4.3. Consignes générales de commande

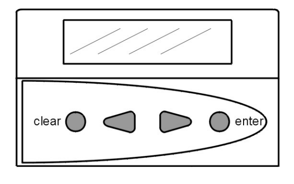
Activation du système

Pour activer le système TwinLock au repos, appuyer longuement sur une touche de menu sur l'unité de commande. Après l'activation, un contrôle du système est exécuté et les différents états des serrures connectées, du système de détection d'effraction (SDE) et du système TwinLock s'affichent à l'écran.

```
Controle systeme      Controle systeme      Controle systeme
Serrure fer. 01       Al.effrac. armee      Systeme verr.
```

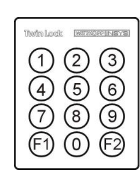
Fonctions des touches

Touches de menu :



>	Guidage dans le menu vers la droite, c'est-à-dire à l'option suivante
<	Guidage dans le menu vers la gauche, c'est-à-dire à l'option précédente
enter	Sélection ou confirmation
clear	Annulation, retour à l'option précédente (pression de 2 secondes = retour au menu du système)

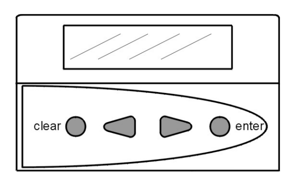
Clavier :



0...9	Touches numérotées pour la saisie de programmes de minuterie etc.
F1	Armement d'un SDE (possible uniquement dans le menu système)
F2	Affichage du courant de la tension de batterie actuelle (possible uniquement dans le menu système)

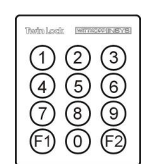
Saisie de code

Les codes d'ouverture et de verrouillage ne pourront être saisis que par les touches de menu. Pour ce faire, positionner le curseur sur le chiffre souhaité puis le sélectionner avec Enter.
Dans la section de configuration et de service, vous avez également la possibilité de saisir le code *via* le clavier. Cette fonction doit être activée avec logiciel TwinComm dans le menu « Paramètres/Généralités » (voir 7.6).



FlatControl

Saisie de code dans le menu *via* les touches de menu
Guidage menu



Saisie du code *via* le pavé numérique



Menu système

Le menu système désigne la page d'accueil de la structure du menu Le menu système se compose d'une ligne éditable (ligne 1 = ligne système, peut contenir un texte individuel) et l'affichage de la date et l'heure actuelles du système. (ligne 2).

```
*** TwinLock ***
Lu 13.10.08 12:00
```



Programmation du code

Remarques importantes relatives à la programmation du code

* **Pour des raisons de sécurité, changez le code système ou les codes maîtres des différentes serrures dès l'installation terminée. Le code préprogrammé en usine pour l'utilisateur n° 00 (= maître / maître système) est le code 1 2 3 4 5 6 7 8. Les codes d'utilisateurs n° 01....35 des différentes serrures ne sont pas activés en usine.**

* **Lors de la programmation du code, veillez à bien vérifier plusieurs fois le nouveau code d'ouverture, le conteneur de valeurs étant ouvert !**

* **N'utilisez aucunes données personnelles pour la programmation de codes d'ouverture !**



5. Consignes générales de commande

***** TwinLock *****
Ouvrir

Plusieurs serrures dans le système ?
Oui → **Ouvrir Serrure XX** — Sélectionner la serrure, confirmer avec Enter, dans le cas d'une séquence forcée, la serrure 1 sera sélectionnée automatiquement
Non

SDE activé et armé et serrure 1 ?
Oui → **Utilis. al.effr Utilisat.: 01** — Sélectionner le n° d'utilisateur SDE Enter-> Confirmation
Utilisat.: 01 Insérer carte — Insérer la carte
TwinLock ID
TwinCard | code - access
Non

Saisie code Utilisat. : 01 — Sélectionner le n° d'utilisateur Enter-> Confirmation
0123456789 Code : — Saisir le code à l'aide des touches de menu
Saisie code Patientez SVP

Code 4 yeux ?
Oui → **Saisie code Utilisat.: 01** — Sélectionner le n° d'utilisateur Enter-> Confirmation
0123456789 Code : — Saisir le code à l'aide des touches de menu
Saisie code Patientez SVP
Code 6 yeux? → **Saisie code Utilisat.: 01** — Sélectionner le n° d'utilisateur Enter-> Confirmation
0123456789 Code : — Saisir le code à l'aide des touches de menu
Saisie code Patientez SVP
Non
Non

Temporisation?
Oui → **Ouvrir Temporisation** — La temporisation d'ouverture s'écoule
Saisie code Utilisat.: 01 — Sélectionner le n° d'utilisateur Enter-> Confirmation
0123456789 Code : — Saisir le code à l'aide des touches de menu
Saisie code Patientez SVP
Non

SDE activé et armé et serrure 1 ?
Oui → **Desarmer Al.effrac. Desar** — SDE maintenant désarmé
Utilis. al.effr Retirer carte — Retirer la carte
TwinLock ID
TwinCard | code - access
Non

Ouvrir Patientez SVP — La serrure s'ouvre.
Ouvrir Serrure ouv. 01
Ouvrir Systeme deverr.



5.1. Ouverture d'une serrure

```
*** TwinLock ***
     Ouvrir
```

Sélectionner l'option « **Ouvrir** »
(voir Plan du menu 4.2.)

```
     Ouvrir
   Serrure 01
```

Sélection d'une serrure dans le cas d'un système à plusieurs serrures. Dans le cas d'une « Séquence forcée », c'est la serrure #01 qui sera ouverte en premier.

```
  Saisie code
 Utilisat.: 01<
```

Sélectionner le n° d'utilisateur

```
   0123456789
 Code:********
```

Saisir le code d'ouverture

```
  Saisie code
 Patientez SVP
```

```
 Saisie code &2
 Utilisat.: 01<
```

```
   0123456789
 Code:********
```

Puis saisie d'un autre code d'ouverture lorsque le code 4 yeux est activé.

```
 Saisie code &3
 Utilisat.: 01<
```

```
   0123456789
 Code:********
```

Puis saisie d'un autre code d'ouverture lorsque le code 6 yeux est activé.

```
     Ouvrir
 Temporisation
```

Si la temporisation est activée,
Affichage de la temporisation restante

```
 Saisie code &1
 Utilisat.: 01<
```

```
   0123456789
 Code:********
```

Une fois la temporisation écoulée, la période de validation démarre. Dans cette fenêtre de temps, il faut saisir un nouveau code d'ouverture.

```
     Ouvrir
 Serrure ouv. 01
```

```
     Ouvrir
 Systeme deverr.
```

Après ouverture de la serrure du système, il est possible de configurer le système.

Retour automatique au bout de 3 secondes



5.2. Verrouillage d'une serrure

```
*** TwinLock ***
  Verrouiller
```

Sélectionner l'option « **Verrouiller** »
(voir Plan du menu 4.2.)

```
  Verrouiller
 Serrure fer.
```

Sélection d'une serrure dans le cas d'un système à plusieurs serrures. Dans le cas d'une « Séquence forcée », toutes les serrures seront automatiquement fermées.

```
  Verrouiller
Utilisat.: 01<
```

Pour « Verrouillage & Code » :
Sélectionner le n° d'utilisateur

```
  0123456789
 Code:********
```

Saisir le code.

```
  Saisie code
 Patientez SVP
```

```
  Verrouiller
 Patientez SVP
```

La serrure se verrouille

```
  Verrouiller
Serrure fer. 01
```

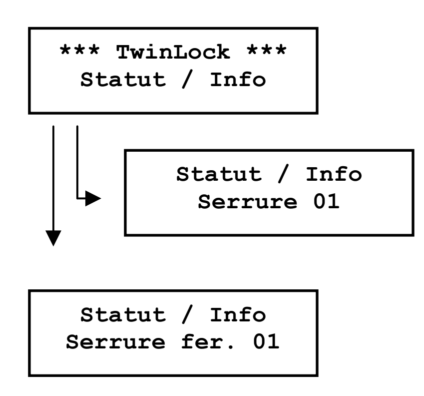
```
  Verrouiller
 Systeme verr.
```

Si la serrure du système (01) a été bloquée, il ne sera plus possible de reconfigurer le système.

Retour automatique au bout de 3 secondes

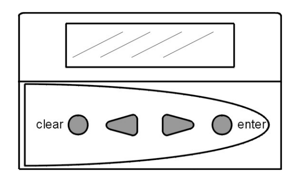


5.3. Interrogation du statut d'une serrure



Sélectionner l'option « **Statut** » (voir Plan du menu 4.2.)

Sélection d'une serrure dans le cas d'un système à plusieurs serrures.





Le statut des composants sélectionnés s'affiche à l'écran.

Retour automatique au bout de 3 secondes



5.4. Messages de réponse

Messages d'ouverture

`Ouvrir` `Programme hebdo`	Aucune ouverture possible, car l'heure actuelle ne se situe pas dans la fenêtre de temps définie dans le programme hebdomadaire.
`Ouvrir` `Jours speciaux`	Aucune ouverture possible, car la date actuelle correspond à la date d'un jour particulier défini.
`Ouvrir` `Temps verrouil.`	Aucune ouverture possible, car le programme de période de blocage est activé.
`Ouvrir` `Duree verr. part.`	Aucune ouverture possible, la serrure sélectionnée étant partiellement bloquée.
`Ouvrir` `Pas de validat.`	Aucune ouverture possible, car l'entrée VALIDATION sur le dispositif de commutation n'est pas activée.
`Ouvrir` `Annul prog minut`	Un programme de minuterie activé sera interrompu dans la zone de sécurité par l'actionnement de l'entrée PÉRIODE DE BLOCAGE.
`Ouvrir` `Change. terminal`	L'unité de commande a été remplacée ou réinitialisée.
`Ouvrir` `Manipulation`	Lors de la dernière saisie, un utilisateur a saisi plus de 3 fois de suite un code erroné ! Attention !
`Redemarrage ou` `sans courant?`	Le système a été soit redémarré, soit l'alimentation électrique était coupée.



Messages de statut

`Statut` `Erreur BUS A`	La serrure ne peut plus être excitée sur le bus A. **Veuillez contacter le service de maintenance !**
`Statut` `Erreur BUS B`	La serrure ne peut plus être excitée sur le bus B. **Veuillez contacter le service de maintenance !**
`Statut` `Erreur moteur-A`	La position de fin de course du verrou de la serrure sur le bus A ne peut pas être atteinte. **Veuillez contacter le service de maintenance !**
`Statut` `Erreur moteur-B`	La position de fin de course du verrou de la serrure sur le bus B ne peut pas être atteinte. **Veuillez contacter le service de maintenance !**
`Statut` `Erreur moteur-AB`	La position de fin de course du verrou de la serrure ne peut être atteinte ni sur le bus A ni sur le bus B. **Veuillez contacter le service de maintenance !**
`Statut` `Erreur SDM XX`	Défaut général de la serrure. **Veuillez contacter le service de maintenance !**

Messages d'erreurs généraux

`. . . . . . .` `Code errone`	Le code saisi est erroné. Saisir à nouveau le code correct !
`. . . . . . .` `Erreur saisie`	Saisie erronée ou non valable. Vérifier la saisie et recommencer !
`. . . . . . .` `Erreur BUS A`	Le composant excité sur le bus A ne réagit pas. **Veuillez contacter le service de maintenance !**
`. . . . . . .` `Erreur BUS B`	Le composant excité sur le bus B ne réagit pas. **Veuillez contacter le service de maintenance !**
`. . . . . . .` `Erreur moteur AB`	Erreur lors de l'ouverture / du verrouillage d'une serrure. **Veuillez contacter le service de maintenance !**
`. . . . . . .` `Erreur COM`	Erreur de communication entre l'unité de commande et la serrure.
`. . . . . . .` `Erreur: no serie`	Erreur de communication entre l'unité de commande et la serrure. Le numéro de série de l'unité de commande ne correspond pas à celui de la serrure.



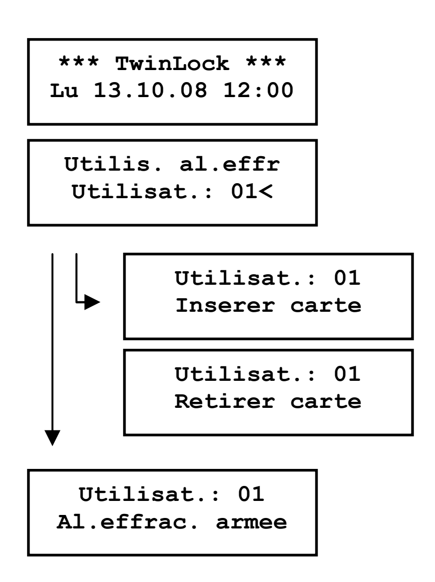
5.5. *Fonctionnement avec un système de détection d'effraction (SDE)*

5.5.1. Armement du système de détection d'effraction

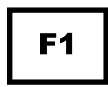
Le système d'alarme TwinLock 7220 peut armer un SDE connecté grâce au dispositif de commutation TwinAlarm. L'armement ne pourra être effectué que lorsque



1. **la serrure du système est bloquée (serrure normale 01, toutes les serrures dans le cas d'une séquence forcée)**
2. **au moins un code physique (carte à puce) a été enregistré**
3. **et que le système de détection d'effraction est activé.**



Armement par
Touche <F1> dans le menu du système



Sélectionner le numéro d'utilisateur du SDE (numéro de la carte à puce)

Si la fonction « Arme&Carte » est activée, la carte TwinCard code access est requise pour procéder à l'armement



Le système de détection d'effraction est maintenant armé (un signal acoustique est émis).

Retour automatique au bout de 3 secondes

Remarque :



Il est recommandé d'activer la fonction « Arme&Carte », (Scharf&Karte) car sinon le système de détection d'effraction risque d'être armé par une personne non autorisée.
Les numéros des utilisateurs du système de détection sont liés exclusivement aux cartes à puces enregistrées et n'ont aucun rapport avec les numéros d'utilisateurs des différentes serrures.

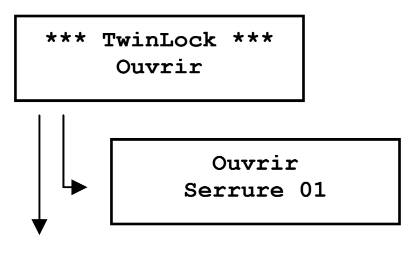


Messages d'erreurs :

...... Erreur arme!	Impossible d'armer le système de détection d'effraction, absence possible d'un acquittement du SDE.
...... AE pas prete!	L'entrée « SDE prêt » sur TwinAlarm ne sera pas définie par le système de détection d'effraction si bien qu'un armement est impossible.
...... ID Carte errone	Le n° d'utilisateur SDE sélectionné n'est pas identique à celui de la carte code.
...... Code C errone	Le code sur la carte code est erroné, c'est-à-dire que la carte code n'est pas valide !
...... Code desarmem.?	Aucune carte code n'a encore été enregistrée, c'est-à-dire qu'il est impossible d'armer le SDE !

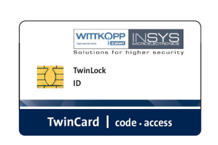
5.5.2. Désarmement du système de détection d'effraction

Le système d'alarme TwinLock 7220 peut désarmer un système de détection d'effraction connecté grâce au dispositif de commutation TwinAlarm. Le désarmement est couplé à la procédure d'ouverture de la serrure du système (serrure 01, toutes les serrures en cas de « séquence forcée ») et est rendu possible par la saisie du code numérique à l'ouverture, avec en plus le code physique requis (carte TwinCard code access).
Si une procédure d'ouverture ne peut aboutir en raison d'un programme de minuterie activé, ou raison similaire, il n'y aura aucun désarmement.



Sélectionner l'option « **Ouvrir** »
(voir Plan du menu 4.2.)

Sélection d'une serrure dans le cas d'un système à plusieurs serrures. Dans le cas d'une « séquence forcée », c'est la serrure 01 qui sera ouverte en premier.

Utilis. al.effr Utilisat.: 01<	Saisir le numéro d'utilisateur du SDE (n° de carte)
Utilisat.: 01 Inserer carte	Insérer la carte dans l'unité de commande avec la puce dirigée vers le bas. 
Séquence d'ouverture Voir aussi 5.1., Ouverture d'une serrure	Il s'ensuit une séquence d'ouverture normale avec toutes les fonctions actives comme enchaînement de code, temporisation d'ouverture etc. Voir aussi « Ouverture d'une serrure »
Desarmer Al.effrac. Desar	Le système de détection d'effraction est maintenant désarmé (un signal acoustique est émis)
Utilis. al.effr Retirer carte	Retirer la carte code. 
Ouvrir Patientez SVP	Le mécanisme d'ouverture de la serrure se met en marche
Ouvrir Serrure ouv. 01	
Ouvrir Systeme deverr.	Après ouverture de la serrure du système, il est possible de configurer le système.



Attention :



Le désarmement ne pourra être effectué qu'au moyen d'une carte code et du code librement choisi !
Les numéros des utilisateurs du système de détection sont liés exclusivement aux cartes à puces enregistrées et n'ont aucun rapport avec les numéros d'utilisateurs des différentes serrures.
Le système de détection d'effraction sera désarmé avant d'ouvrir les serrures.
Ne retirer la carte code que lorsque le système demande à l'utilisateur de le faire !

Messages d'erreurs :

```
......
Erreur desarme!
```

Impossible de désarmer le système de détection d'effraction.

```
......
Blocage desarm!
```

L'entrée « Blocage désarmement » sur TwinAlarm est définie par le système de détection d'effraction si bien qu'un désarmement est impossible.

```
......
ID carte errone
```

Le n° d'utilisateur SDE sélectionné n'est pas identique à celui de la carte code.

```
......
Code C errone
```

Le code sur la carte code est erroné, c'est-à-dire que la carte code n'est pas valide !

5.6. Coupure de la commande du SDE en cas d'urgence

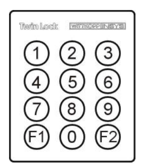
S'il n'est plus possible de désarmer le SDE avec TwinLock, parce que les cartes codes à disposition sont par exemple défectueuses, ou que d'autres défauts techniques sont survenus, la commande du SDE de TwinLock pourra être désactivée avec le code système dans ce cas de figure exceptionnel, même si le système est fermé.



Toutefois, il faut garder à l'esprit que cette procédure déclenchera une alarme dès l'ouverture des serrures !

```
*** TwinLock ***
Lu 13.10.08 12:00
```

Dans le menu système, appuyer d'abord sur la touche F2, puis sur la touche 4



Saisir ensuite le code système.
Pour en savoir plus, voir au point : „*6.11. Activation du dispositif de commutation « TwinAlarm »*
Dans ce cas, le dispositif de commutation doit être désactivé.



6. Programmations du système avec l'unité de commande



Les fonctions et paramètres suivants peuvent être exécutés avec l'unité de commande :

- Reprogrammer les codes maîtres / le code du système
- Programmer des codes d'utilisateurs
- Effacer un code d'utilisateur
- Afficher les codes d'utilisateurs programmés
- Activer / désactiver l'enchaînement de code
- Date / Heure
- Programmer la temporisation d'ouverture
- Programmer l'alarme silencieuse
- Activer E/S serrure, TwinXT
- Programmer la séquence forcée
- Programmer le code parallèle
- Écrire la configuration et le protocole sur la carte à puce
- Lire la configuration de la carte à puce
- Importer une nouvelle langue de système

Certaines de ces fonctions et toutes les autres peuvent être exécutées avec le **module de paramétrage TwinComm**.

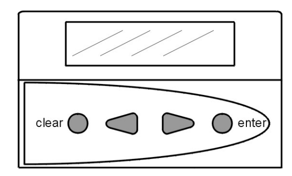


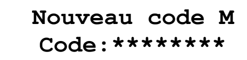
6.1. Reprogrammation d'un code maître / système

Guidage menu :

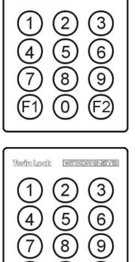
*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Parametres	Parametres Systeme	Systeme Codes maitre

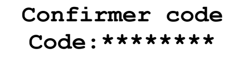
Systeme Codes maitre	Sélectionner l'option « **Codes maîtres** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
Codes maitre Serrure 01	Sélection d'une serrure dans le cas d'un système à plusieurs serrures
Codes maitre Code:********	Saisir le code maître de la serrure sélectionnée.
Codes maitre Patientez SVP	Analyse de la saisie



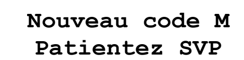


Saisir le nouveau code maître de la serrure sélectionnée

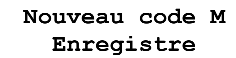




Confirmer encore une fois le nouveau code maître



Enregistrement du nouveau code



Action terminée

Retour automatique au bout de 3 secondes

En plus de l'autorisation d'ouverture normale, le code maître autorise également la configuration de serrure, l'ouverture rapide, l'ouverture seule avec code 4 ou 6 yeux. Le code maître de la serrure 01 est à la fois le code système requis pour la configuration du système et les fonctions de service.
Lors de la saisie du code, l'utilisateur #00 correspond au maître.



ATTENTION :



Le code préprogrammé en usine pour le maître de chaque serrure est le code 1 2 3 4 5 6 7 8. Les codes 01 - 35 des différentes serrures ne sont pas activés en usine.
Pour des raisons de sécurité, veuillez changer immédiatement les codes maîtres des différentes serrures.
Lors de la programmation du code, veillez à bien vérifier plusieurs fois le nouveau code d'ouverture, le conteneur de valeurs étant ouvert !
N'utilisez aucunes données personnelles pour la programmation de codes d'ouverture !



La perte d'un code maître peut avoir des conséquences onéreuses !



6.2. Programmation et reprogrammation d'un code utilisateur

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Parametres	Parametres Systeme	Systeme Codes utilisat.

Affichage	Action
Codes utilisat. Programmer	Sélectionner l'option « **Codes d'utilisateurs** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus ci-dessus). Sélection Programmer
Codes utilisat. Serrure 01	Sélection de la serrure
Codes utilisat. Utilisat.: xx	Saisie du numéro d'utilisateur
Modif code M/U Code:********	Saisie de l'ancien code d'ouverture (code d'utilisateur / user code) ou du code maître
Codes utilisat. Utilisat.: xx	Saisie du n° d'utilisateur du code d'utilisateur à programmer
Nouveau code U Code:********	Saisie du nouveau code d'ouverture
Confirmer code Code:********	Saisir encore une fois le nouveau code d'ouverture.
Codes utilisat. Patientez SVP	Le nouveau code d'utilisateur (*Usercode*) a été enregistré
Code U: xx Enregistre	

Retour automatique au bout de 3 secondes

Usercodes / Codes d'utilisateur

Un utilisateur peut reprogrammer son code de manière autonome. L'utilisateur dispose sinon uniquement d'une autorisation d'ouverture. ***Attention:*** **Lors de la première programmation d'un code utilisateur, il faut saisir au préalable le code maître.**



Lors de la programmation du code, veillez à bien vérifier plusieurs fois le nouveau code d'ouverture, le conteneur de valeurs étant ouvert !
N'utilisez aucunes données personnelles pour la programmation de codes !



6.3. Suppression d'un code d'utilisateur

Guidage menu :

```
*** TwinLock ***      *** TwinLock ***      Parametres      Systeme
Lu 13.10.08 12:00     Parametres            Systeme         Codes utilisat.
```

```
Systeme
Codes utilisat.
```
Sélectionner l'option « **Codes d'utilisateurs** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).

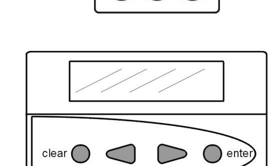
```
Codes utilisat.
Effacer
```
Sélection d'une serrure dans le cas d'un système à plusieurs serrures.

```
Effacer
Serrure 01
```

```
Saisie code
Utilisat.: 00
```
Saisie du n° d'utilisateur 00 pour le code maître

```
Modif Code M/U
Code:********
```
Saisir le code maître de la serrure sélectionnée.

```
Effacer
Utilisat.: 01
```
Sélection de l'utilisateur à effacer (01 par ex.)




```
Effacer
Patientez SVP
```
L'utilisateur sélectionné sera effacé.

```
Code U: 01
Efface
```
Action terminée

Retour automatique au bout de 3 secondes

La suppression de codes d'utilisateur ne pourra être effectuée que par le titulaire du code maître, et sera consignée dans le protocole d'événements.

La fonction proprement dite ne pourra être exécutée que sur l'unité de commande.



6.4. Affichage des codes d'utilisateurs programmés

Guidage menu :

`*** TwinLock ***` `Lu 13.10.08 12:00`	`*** TwinLock ***` `Parametres`	`Parametres` `Systeme`	`Systeme` `Codes utilisat.`

```
Codes utilisat.
Affi. code util.
```

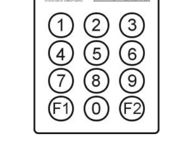
Sélectionner l'option « **Affichage code utilisateur** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).

```
Affi. code util.
Serrure 01
```

Sélection d'une serrure dans le cas d'un système à plusieurs serrures.

```
Codes maitre
Code:********
```

Saisir le code maître de la serrure sélectionnée.

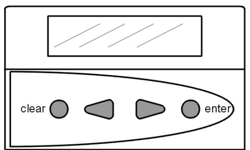


```
Codes maitre
Patientez SVP
```

Analyse de la saisie

```
Prog.code ut. 03
Code-U: 01: OK
```

Feuilleter les numéros d'utilisateurs
Avec les touches fléchées (< >)
Quitter avec ENTER/CLEAR



Affichage des codes d'utilisateurs programmés
Il est possible d'afficher par serrure les utilisateurs qui ont été créés dans celles-ci, c'est-à-dire que ce ne sont pas les codes proprement dits qui seront affichés mais bien leur statut (programmé / non programmé).
Les codes d'utilisateurs programmés ne pourront être affichés qu'avec la saisie du code maître respectif de la serrure concernée.

```
Prog. code ut. 03
Code-U 01: OK
```

Remarque :

1ère ligne : *Nombre de codes d'utilisateurs programmés pour la serrure concernée*

par ex. Codes U prog. 03 : 3 codes d'utilisateurs sont programmés au total

2ème ligne : *Affichage du code d'utilisateur programmé :*
OK = programmé
NOK = pas programmé

par ex. Code U 01: OK
Le code d'utilisateur 01 est programmé



6.5. Programmation de l'enchaînement de code (code 4/6 yeux)

Si un enchaînement de code a été sélectionné (code 4 yeux / 6 yeux), alors la serrure ne pourra être ouverte ou programmée qu'avec la saisie de 2 ou de 3 codes. La composition des 2 ou des 3 codes est arbitraire. Cette fonction s'applique à l'ensemble du système, c'est-à-dire que, si l'enchaînement de code est activé, chaque serrure devra être ouverte avec 2 ou 3 codes.
La programmation de cette fonction ne pourra être effectuée que par le titulaire du code système, et sera consignée dans le protocole d'événements.

Remarque :

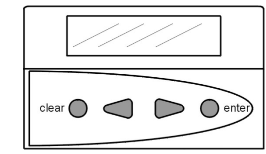


L'enchaînement de code ne pourra être programmé que si 2 ou 3 codes d'utilisateurs sont programmés.
Il ne sera possible d'effacer des codes d'utilisateurs que si l'enchaînement de code a été préalablement désactivé.

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Parametres	Parametres Systeme	Enchain. code Codeverknuepfung

Systeme Enchain. code	Sélectionner l'option de « **Enchaînement code** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
Code systeme Code:********	Saisir le code système.
Code systeme Patientez SVP	Analyse de la saisie
Enchain. code *=1 *=2 *=3	Sélection du type d'enchaînement



Enchain. code Efface	Enchain. code Enregistre	Action terminée
1 utilisateur	2/3 utilisateurs	

Retour automatique au bout de 3 secondes

Remarque :
La sélection se fera avec les touches fléchées et ENTER
1: Code simple (normal)
2: Code 4 yeux (2 utilisateurs)
3: Code 6 yeux (3 utilisateurs)
Cette fonction peut également être paramétrée avec le logiciel pour PC TwinComm.

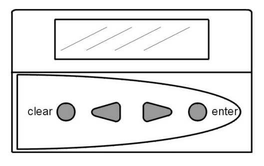


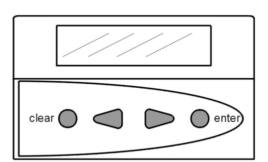
6.6. Paramétrage de la date, de l'heure et du jour de la semaine

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Parametres	Parametres Systeme	Systeme Date / Heure

Systeme Date / Heure	Sélectionner l'option « **Date / Heure** » (voir Plan du menu 4.2.)
Code systeme Code:********	Saisir le code système.
Code systeme Patientez SVP	Analyse de la saisie
Heure: 10:01 Lu Date: 20.02.08	Sélection heure - date / jour de la semaine Affichage des paramètres actuels
Heure: 12:00 Lu Date: 13.10.08	Nouvelle saisie de la date, de l'heure ou du jour de la semaine
Date / Heure Enregistre	Action terminée





Date / Heure

La date, l'heure ou le jour de la semaine ne pourra être modifié(e) que par le titulaire du code système, action qui sera consignée dans le protocole d'événements.

Attention :



Le réglage correct de la date, de l'heure ou du jour de la semaine est fondamental pour assurer un déroulement correct de tous les programmes de minuterie du système ou du protocole d'événements.



6.7. Programmation des blocages rapides

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Parametres	Parametres Serrure	Serrure Verr. Express

```
Serrure
Verr. Express
```

Sélectionner l'option « **Verr. Express** » (Blocage rapide)
voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).

```
Verr. Express
Serrure 01
```

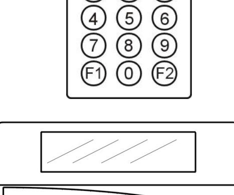
Sélection d'une serrure dans le cas d'un système à plusieurs serrures.

```
Code maitre
Code:********
```

Saisir le code maître de la serrure sélectionnée.

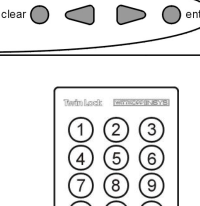
```
Code maitre
Patientez SVP
```

Analyse de la saisie




```
Verr. Express
E:00:00 00.00.00
```

Affichage des paramètres actuels
Démarrer la saisie avec « Enter ».




```
Verr. Express
E:12:00 30.05.09
```

Saisie de la nouvelle heure de fin

```
Verr. Express
Enregistre
```

Action terminée

Retour automatique au bout de 3 secondes

Blocage rapide
Pour chaque serrure, il est possible de programmer un blocage rapide. Ce blocage rapide sera activé dès l'heure de sa programmation et le restera jusqu'à l'heure de fin indiquée.
Pendant cette période, il sera impossible d'ouvrir la serrure concernée.

La programmation du blocage rapide ne pourra être effectuée que par le titulaire du code maître respectif pour la serrure concernée et sera consignée dans le protocole d'événements.

Réglage usine des blocages rapides : 00:00 00.00.00
Cette fonction ne peut pas être paramétrée avec le logiciel pour PC.

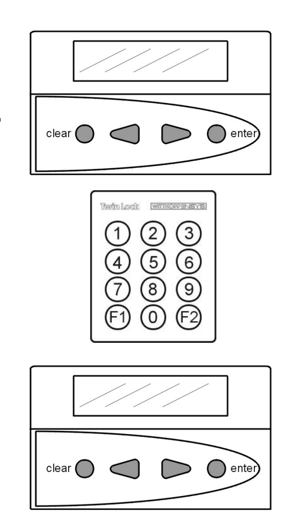


6.8. Activation de TwinXT, programmation des E/S de la serrure

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Parametres	Parametres Serrure	Serrure E/S Serrure

Serrure E/S Serrure	Sélectionner l'option « **E/S serrure** » voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
Code systeme Code:********	Saisir le code système.
Code systeme Patientez SVP	Analyse de la saisie
E/S Serrure *= Qui *=Non	Activation de TwinXT
E/S Serrure Enregistre	Action terminée



Retour automatique au bout de 3 secondes

E/S serrure
Le code maître (code système) de la serrure #01 vous permet de programmer vous-même les entrées ou les sorties des serrures. Et d'obtenir ainsi les fonctionnalités suivantes :

Fonctions des entrées :
* Dispositif de blocage (contact pour validation / blocage externe de la serrure)
* Verrouillage après demande de contact de verrou

Fonctions de l'entrée :
* Alarme silencieuse (contact de relais pour les messages d'une alarme silencieuse)
* Affichage de la position du verrou de serrure (contact de relais)

Cette opération de programmation sera enregistrée dans le protocole d'événements.

Remarque :



La fonction « Verrouillage automatique par contact de porte » ne pourra être paramétrée qu'avec le logiciel pour PC TwinComm (voir Chap. 6.30.).
En outre, il est possible de reparamétrer la fonction des entrées :
activée = contact fermé ou
activée = contact ouvert

Réglage usine : TwinXT désactivé

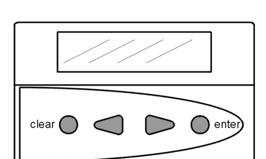


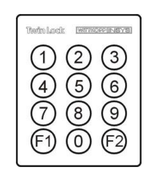
6.9. Programmation de la séquence forcée

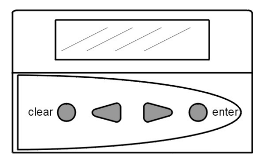
Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Parametres	Parametres Serrure	Serrure Sequence forcee

Serrure Sequence forcee	Sélectionner l'option « **Séquence forcée** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
Code systeme Code:********	Saisir le code système.
Code systeme Patientez SVP	Analyse de la saisie
Sequence forcee *= Qui *=Non	Affichage du paramètre actuel et définition du nouvel état
Sequence forcee Enregistre	Action terminée







Retour automatique au bout de 3 secondes

Séquence forcée
L'ordre d'ouverture et de verrouillage sera définir avec la programmation de la fonction « Séquence forcée ».
Le système se trouve d'abord à l'état débloqué lorsque toutes les serrures sont ouvertes puis à l'état sécurisé, lorsque toutes les serrures sont fermées.

Ordre d'ouverture :	Serrure 1, serrure 2 ... serrure n (système débloqué)
Ordre de verrouillage :	Serrure n, ... Serrure 2, serrure 1 (système sécurisé)

La programmation de cette fonction ne pourra être effectuée que par le titulaire du code système, et sera consignée dans le protocole d'événements.

Réglage usine :
Aucune séquence forcée (=Non)

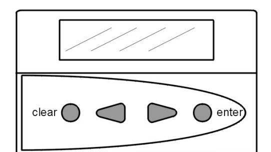


6.10. Programmation d'une temporisation d'ouverture

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Parametres	Parametres Serrure	Parametres Temporisation

Serrure Temporisation	Sélectionner l'option « **Temporisation** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
Temporisation Serrure 01	Sélection d'une serrure dans le cas d'un système à plusieurs serrures.
Code maitre Code:********	Saisir le code maître de la serrure sélectionnée.
Code maitre Patientez SVP	Analyse de la saisie
Temporisation Duree:00 Val:00	Affichage des paramètres actuels Démarrer la saisie avec « Enter ».
Temporisation Duree:04 Val:05	Saisie de la nouvelle heure de fin





Temporisation Enregistre	Temporisation Efface	Action terminée

Retour automatique au bout de 3 secondes

Temporisation d'ouverture :
Cette fonction retarde la procédure d'ouverture après une saisie de code correcte. La saisie de la durée se fera en minutes (00-99). Pour chaque serrure, on pourra paramétrer respectivement une temporisation.

Période de validation:
La période de validation est une mesure de sécurité garantissant la temporisation. Si une période de validation a été programmée (c.-à-d. > 00), il faudra saisir à nouveau un code d'ouverture correct à l'issue de la temporisation pour ouvrir définitivement la serrure.
La période de validation sera paramétrée en minutes (00-99) et désigne la période durant laquelle l'utilisateur devra à nouveau saisir le code d'ouverture à l'issue de la temporisation. Si aucune validation n'a été programmée (00), la serrure s'ouvrira à l'issue de la temporisation, sans nouvelle saisie d'un code.
La programmation de cette fonction ne pourra être effectuée que par le titulaire du code système, et sera consignée dans le protocole d'événements.

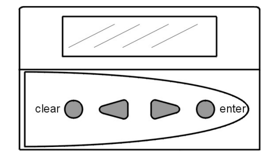
Réglage usine : Durée : 00 Libre : 00 (respectivement désactivé)

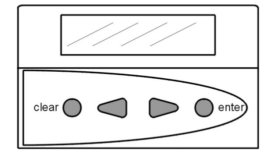
6.11. Activation du dispositif de commutation « TwinAlarm »

Guidage menu :

`*** TwinLock ***` `Lu 13.10.08 12:00`	`*** TwinLock ***` `Parametres`	`Parametres` `Alarme`	`Alarme` `TwinAlarm active`

`Alarme` `TwinAlarm active`	Sélectionner l'option « **TwinAlarm activé** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
`Code systeme` `Code:********`	Saisir le code système.
`Code systeme` `Patientez SVP`	Analyse de la saisie
`TwinAlarm active` `*= Qui *=Non`	Affichage du paramètre actuel et sélection du nouvel état
`TwinAlarm active` `Patientez SVP`	Enregistrer le paramètre.
`TwinAlarm active` `Enregistre`	Action terminée





Retour automatique au bout de 3 secondes

TwinAlarm activée :
Il est possible de lier le système TwinLock à un central de détection d'alarme à l'aide du dispositif de commutation TwinAlarm.
L'activation de la fonction d'alarme rend accessibles les fonctions de la commande de SDE, les entrées et sorties et le port RS232.

L'activation et la désactivation ne pourront être effectuées que par le titulaire du code système et seront consignées dans le protocole d'événements.

Message possible :

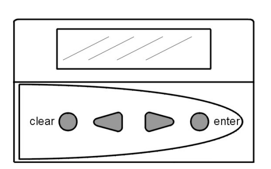
`TwinAlarm active` `Pas de TwinAlarm`	Aucun dispositif de commutation n'est connecté ou ne peut être contacté.

6.12. Enregistrement d'utilisateurs d'alarme

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Parametres	Parametres Alarme	Alarme Nouv. Utilis.

Alarme Nouv. Utilis.	Sélectionner l'option « **Nouveaux utilisateurs** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
Code systeme Code:********	Saisir le code système.
Code systeme Patientez SVP	Analyse de la saisie
Nouv. Utilis. Utilisat.: 01	Sélectionner un nouveau numéro d'utilisateur (n° de carte).
Utilisat.: 01 Inserer carte	Insérer la carte TwinCard code access.
Utilisat.: 01 Patientez SVP	Le paramètre est enregistré.
Utilisat.: 01 Retirer carte	Retirer la carte TwinCard code access.
Utilisat.: 01 Enregistre	Action terminée





Retour automatique au bout de 3 secondes

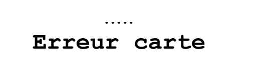
Enregistrer un utilisateur d'alarme.

La commande d'un système de détection d'alarme requiert la saisie d'un code numérique et d'un code physique. Le code « numérique » est réalisé par le code d'ouverture de la serrure. Le support du code « physique » est une carte à puce. Le code sera enregistré dans le dispositif de commutation et enregistré sur la carte. Le code physique sera modifié à chaque désarmement, c'est-à-dire qu'un nouveau code sera mémorisé sur la carte afin de garantir un haut niveau de sécurité.

La fonction « Enregistrement d'un utilisateur d'alarme » permet d'affecter un code physique à un utilisateur déterminé. La fonctionnalité d'alarme est liée uniquement avec la serrure 01 (= serrure système).

Un nouvel utilisateur d'alarme ne pourra être créé que par le titulaire du code système. Cette action sera consignée dans le protocole d'événements.

Message d'erreur :



La carte à puce insérée est invalide ou ne peut pas être lue.

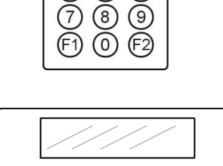


6.13. Affichage des utilisateurs d'alarme enregistrés

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Parametres	Parametres Alarme	Alarme Aff. Utilisateur

Alarma Aff. Utilisateur	Sélectionner l'option « **Affichage utilisateur** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
Code systeme Code:********	Saisir le code système.
Code systeme Patientez SVP	Analyse de la saisie
Aff. Utilisateur Utilisat.: 01 OK	Feuilleter les numéros d'utilisateurs. Annuler avec ENTER / CLEAR.



Afficher un utilisateur d'alarme enregistré :

Cette fonction permet au maître du système de vérifier quels sont les « codes physiques » (**TwinCard code access**) actuellement enregistrés.

Cette fonction ne pourra être activée que par le titulaire du code système et sera consignée dans le protocole d'événements.

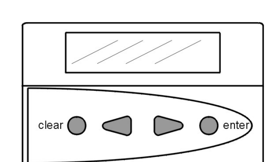


6.14. Désenregistrement des utilisateurs d'alarme

Guidage menu:

`*** TwinLock ***` `Lu 13.10.08 12:00`	`*** TwinLock ***` `Parametres`	`Parametres` `Alarme`	`Alarme` `Fin sess. util.`

`Alarme` `Fin sess. util.`	Sélectionner l'option « **Fin sess. util.** » (Désenregistrer utilisateur) (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
`Code systeme` `Code:********`	Saisir le code système.
`Code systeme` `Patientez SVP`	Analyse de la saisie
`Fin sess. util.` `Utilisat.: 01`	Sélectionner l'utilisateur concerné (ou le n° de carte).
`Fin sess. util.` `Efface`	Action terminée



Retour automatique au bout de 3 secondes

Désenregistrer un utilisateur d'alarme :

Le code physique d'un utilisateur d'alarme sera effacé dans le dispositif d'armement, c'est-à-dire que l'utilisateur ne pourra plus armer (ou désarmer) le système.
La carte à puce n'est pas requise pour l'effacement puisque le code inscrit sera supprimé du dispositif de commutation.
La suppression d'un utilisateur d'alarme ne pourra être effectuée que par le titulaire du code système. Cette opération sera consignée dans le protocole d'événements.

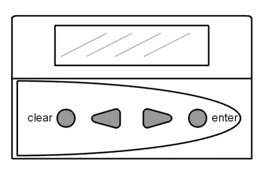


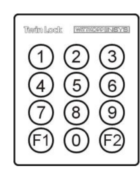
6.15. Programmation de l'alarme silencieuse

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Parametres	Parametres Alarme	Alarme Alarme silenc.

Alarme Alarme silenc.	Sélectionner l'option « **Alarme silencieuse** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
Code systeme Code:********	Saisir le code système.
Code systeme Patientez SVP	Analyse de la saisie
Alarme silenc. *= Oui *=Non	Affichage du paramètre actuel et sélection du nouvel état
Alarme silenc. Prog. retard al.00	Saisir la temporisation d'ouverture.
Alarme silenc. Enregistre	Alarme silenc. Efface — Action terminée





Retour automatique au bout de 3 secondes

Alarme silencieuse
Une alarme silencieuse est signalée *via* la sortie d'alarme du dispositif de commutation (sortie de relais).
Si cette fonction est activée, une alarme silencieuse sera déclenchée par la saisie d'un code d'ouverture valide (mais dernier chiffre du code +1, voir exemple) et mémorisée dans le protocole d'événements.
Il est possible de paramétrer une temporisation (00-99 min) qui ne sera activée qu'au déclenchement d'une alarme. La période de validation appliquée sera celle définie pour la temporisation « normale » programmée.
La fonction « Alarme silencieuse » ne pourra être programmée que par le titulaire du code système et sera consignée dans le protocole d'événements.

Exemple :
Code d'utilisateur : 1-2-3-4-5-6-7-**8** >> Code d'alarme 1-2-3-4-5-6-7-**9**
(le 9 se transformera en 0 !)



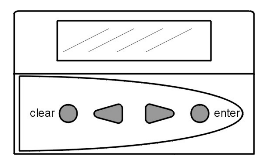
6.16. Écriture du protocole et de la configuration sur la carte à puce

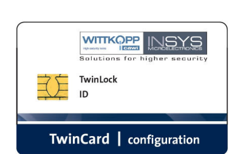
Guidage menu :

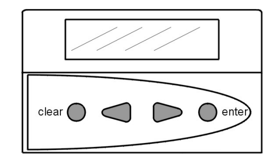
`*** TwinLock ***` `Lu 13.10.08 12:00`	`*** TwinLock ***` `Import / Export`

`*** TwinLock ***` `Import / Export`	Sélectionner l'option « **Import / Export** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
`Code systeme` `Code:********`	Saisir le code système.
`Code systeme` `Patientez SVP`	Analyse de la saisie
`Import / Export` `Donnees - Export`	Sélection Données - Exportation avec les touches de menu
`Donnees - Export` `Inserer carte`	Insertion de la TwinCard configuration
`Donnees - Export` `Configuration`	Sélection Exporter configuration
`Ecriture donnees` `>>>>>>`	Les données sont inscrites sur la carte à puce
`Donnees - Export` `Retirer carte`	Retirer la carte.









Le **module de paramétrage TwinComm** permet d'analyser les données et de les traiter ultérieurement.

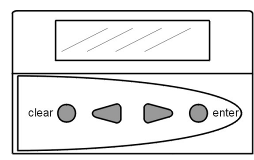
La procédure d'exportation des données sera consignée dans le protocole d'événements.

6.17. Lecture de la configuration de la carte à puce

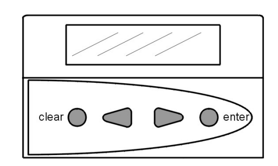
Guidage menu :

```
*** TwinLock ***        *** TwinLock ***
Lu 13.10.08 12:00       Import / Export
```

Affichage	Action
`*** TwinLock ***` `Import / Export`	Sélectionner l'option « **Import / Export** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
`Code systeme` `Code:********`	Saisir le code système.
`Code systeme` `Patientez SVP`	Analyse de la saisie
`Import / Export` `Donnees - Import`	Sélection Données - Import avec les touches de menu
`Donnees - Import` `Inserer carte`	Insertion de la TwinCard configuration
`Donnees - Import` `Configuration`	Sélection Exporter configuration
`Lecture donnees` `>>>>>>`	Les données sont analysées par la carte à puce dans le système.
`Donnees - Import` `Retirer carte`	Retirer la carte.







La procédure d'importation des données sera consignée dans le protocole d'événements.



6.18. Lecture de la nouvelle langue du système

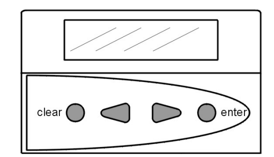
Pour pouvoir commuter le système sur une autre langue, celui-ci doit être équipé de la **TwinCard language** correspondante. Cartes de langue peuvent commandées.

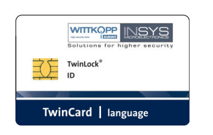
Guidage menu :

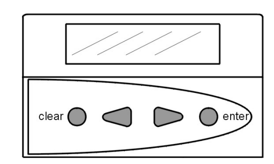
```
*** TwinLock ***
Lu 13.10.08 12:00
```

```
*** TwinLock ***
Import / Export
```

Affichage	Action
`*** TwinLock ***` `Import / Export`	Sélectionner l'option « **Import / Export** » (voir Plan du menu 4.2.)
`Code systeme` `Code:********`	Saisir le code système.
`Code systeme` `Patientez SVP`	Analyse de la saisie
`Import / Export` `Donnees - Import`	Sélection Données - Import avec les touches de menu
`Donnees - Import` `Inserer carte`	Insertion de la TwinCard language
`Donnees - Import` `Langue`	Sélection Exporter configuration
`Lecture Donnees` `>>>>>>`	Les données sont analysées par la carte à puce dans le système.
`Donnees - Import` `Retirer carte`	Retirer la carte.







La procédure d'importation des données sera consignée dans le protocole d'événements.
La nouvelle langue sera active dès l'analyse terminée.

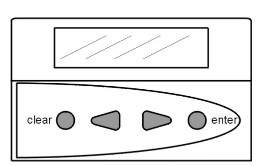


6.19. Enregistrement / Remplacement des serrures dans le système

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Service	Service Systeme	Systeme Enreg. serrure

Affichage	Description
Systeme Enreg. serrure	Sélectionner l'option « **Enregistrer la serrure** ». (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
Code systeme Code:********	Saisir le code système.
Code systeme Patientez SVP	Analyse de la saisie
Enreg. serrure Nouvelle serrure	Sélection : Nouvel enregistrement ou Enreg. serrure / Changer serrure — changement d'une serrure
Changer serrure Serrure 01	Sélection de la serrure à changer.



Affichage	Description
Cab.bus branche!	Enficher les deux câbles de bus de la serrure à TwinConnect et confirmer avec « ENTER ».
Codes maitre Code: ********	Pour l'attribution du numéro de série, il faut saisir le code maître de la nouvelle serrure. (1 2 3 4 5 6 7 8)
Numero de serie Patientez SVP	Le numéro de série est transmis à la serrure.
Enreg. serrure Serrure 02 OK	Serrure détectée et initialisée Confirmation du numéro de la serrure

Retour automatique au bout de 3 secondes



Nouvel enregistrement / Remplacement de serrures :

Toute activation ou désactivation ne pourra être effectuée que par le titulaire du code système et sera consignée dans le protocole d'événements.

ATTENTION :



Le code système ne sera interrogé que si une serrure est déjà enregistrée dans le système.

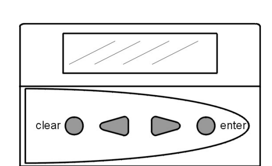
Vous ne pouvez procéder au nouvel enregistrement ou au remplacement d'une seule serrure à la fois. Dans le cas de plusieurs serrures dans le système, vous devrez répéter cette procédure.
Toute nouvelle serrure à enregistrer contient le numéro de serrure suivant le plus élevé dans le système.

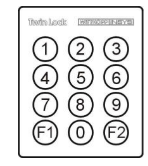


6.20. Réinitialisation de l'unité de saisie TwinControl/FlatControl

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Service	Service Systeme	Systeme Reset





Systeme Reset	Sélectionner l'option « **Reset système** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
Code systeme Code: ********	Saisir le code système.
Code systeme Patientez SVP	Analyse de la saisie
Reset Enregistre	Action terminée

Retour automatique au bout de 3 secondes

Réinitialisation du système :
Seul le titulaire du code système pourra exécuter la réinitialisation du système. Les paramètres suivants seront réinitialisés sur leur réglage usine :

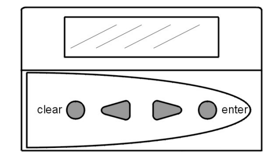
Programme hebdomadaire	désactivé
Jours spéciaux	désactivé
Période de blocage	désactivé
Temporisation d'ouverture	désactivée
Blocage partiel	désactivé
Ligne système	*** TwinLock ***
Verrouillage avec code	désactivé
Séquence forcée	désactivée
Code parallèle	désactivé
Envoi de protocole en ligne	désactivé
Dispositif de commutation	désactivé
Limite avertissement batterie	7.0V
Enchaînement de code	1 utilisateur
TwinXT	désactivé
Code d'ouverture rapide	09
TwinCard code access	activé



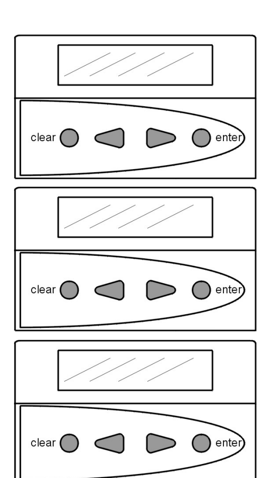
Seule l'unité de commande sera réinitialisée, ou plutôt les paramètres qui y sont enregistrés seront réinitialisés sur les réglage usine. Lors de cette procédure, les serrures ne seront pas réinitialisées et conservent ainsi leur affectation.

Redémarrer l'unité de commande après exécution d'une réinitialisation. Le système réagit en demandant de procéder à un nouvel enregistrement.

```
Setup systeme
Nouveau systeme
```



Pour réintégrer les serrures existantes dans le système, il faut activer l'option « Changement de terminal » à l'aide des touches fléchées.




```
Setup systeme
Change. terminal
```

Passer à « Changement terminal ».
Confirmer la saisie avec « Enter ».

```
Setup systeme
Nombre SDM: 01<
```

Sélection du nombre de serrures qui se trouvent dans le système.
Confirmer avec « Enter ».

```
Setup systeme
Terminal: 01<
```

Sélection du numéro de l'unité de commande.
Confirmer avec « Enter ».
(Normalement toujours : 01)

Une fois les saisies effectuées, une vérification du système est exécutée et celui-ci est à nouveau opérationnel.

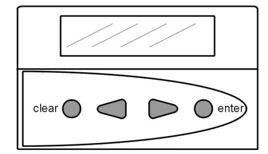


6.21. Interrogation de la version de l'unité de commande

Guidage menu :

`*** TwinLock ***` `Lu 13.10.08 12:00`	`*** TwinLock ***` `Service`	`Service` `Systeme`	`Systeme` `Demande version`

`Systeme` `Demande version`	Sélectionner l'option « **Systeme - Demande version** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
`Demande version` `Vers.Logic.: Txx`	Affichage du numéro de la version



Retour automatique au bout de 5 secondes

Interrogation de la version :
Tout utilisateur peut effectuer une interrogation de version. Il s'affiche la version actuelle du logiciel de FlatControl.



Veuillez observer les listes des versions.

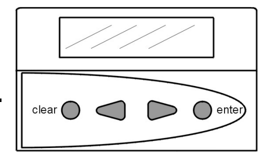


6.22. Interrogation de la version des serrures

Guidage menu :

`*** TwinLock ***` `Lu 13.10.08 12:00`	`*** TwinLock ***` `Service`	`Service` `Serrure`	`Serrure` `Demande version`

`Serrure` `Demande version`	Sélectionner l'option « **Serrure - Demande version** » (voir Plan du menu, 4.2.).
`Demande version` `Serrure 01`	Sélection d'une serrure dans le cas d'un système à plusieurs serrures.
`Demande version` `Vers.Logic.:Sxx`	Affichage du numéro de la version



Retour automatique au bout de 5 secondes

Interrogation de la version :
Tout utilisateur peut effectuer une interrogation de version. Il s'affiche la version actuelle du logiciel de TwinLock.



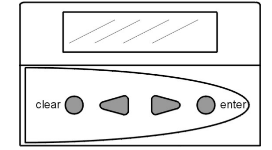
6.23. Réinitialisation d'une serrure

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Service	Service Serrure	Serrure Reset

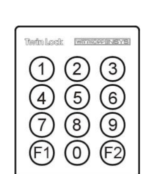
Serrure
Reset

Sélectionner l'option « **Serrure - Reset** ».
(voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).



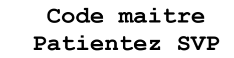
Reset
Serrure 01

Sélection d'une serrure dans le
cas d'un système à plusieurs serrures.



Code maitre
Code:********

Saisir le code maître de
la serrure sélectionnée.



Analyse de la saisie

Reset
Enregistre

Action terminée

Retour automatique au bout de 3 secondes

Reset Serrure :

La réinitialisation ne pourra être effectuée que par le titulaire du code système et sera consignée dans le protocole d'événements.

Les paramètres suivants seront réinitialisés sur leur réglage usine :
Code maître : 12345678
Code d'utilisateur 01 .. 35: désactivé
Entrée / Sortie : désactivé

Les adresses de serrures, c.-à-d. leurs affectations, ne seront pas réinitialisées.

Une réinitialisation matérielle ne pourra être réalisée qu'en retirant le sceau. À cette fin, il faudra expédier la serrure concernée à votre partenaire de service après-vente.

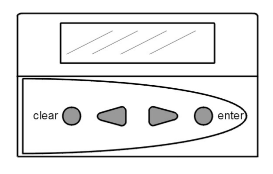


6.24. Service moteur des serrures

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Service	Service Serrure	Serrure Moteur - Service

Serrure Moteur - Service	Sélectionner l'option «**Moteur - Service** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
Moteur - Service Serrure 01	Sélection d'une serrure dans le cas d'un système à plusieurs serrures.
Code maitre Code:********	Saisir le code maître de la serrure sélectionnée.
Code maitre Patientez SVP	Analyse de la saisie
Moteur-Service <= Ouvert Ferme =>	Ouverture et fermeture progressive Annuler avec ENTER / CLEAR.



Retour automatique au bout de 150 secondes

Actionnement progressif de la serrure :
Cette fonction vous permet d'ouvrir ou de fermer progressivement la serrure à des fins de maintenance.
Seul le titulaire du code maître respectif à la serrure concernée peut activer ou exécuter cette fonction. L'utilisateur dispose respectivement de 150 secondes jusqu'à la prochaine phase du moteur. Si aucune touche n'est actionnée, la fonction sera annulée.

L'ouverture ou la fermeture progressive du verrou de la serrure n'est prévue qu'à des fins de maintenance et ne pourra être exécutée que lorsque le système est à l'état ouvert.

Une fois cette fonction terminée, cette procédure sera consignée dans le protocole d'événements.

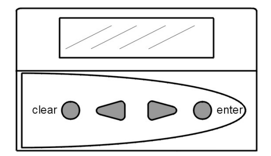


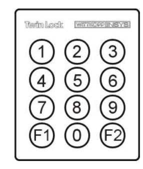
6.25. Réinitialisation du dispositif de commutation TwinAlarm

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Service	Service Alarme	Alarme Demande version

Alarme Reset	Sélectionner l'option «**Alarme Reset** » (voir Plan du menu 4.2 / voir ci-dessus).
Reset Serrure 01	Sélection d'une serrure dans le cas d'un système à plusieurs serrures.
Code systeme Code:********	Saisir le code système.
Code systeme Patientez SVP	Analyse de la saisie
Reset Enregistre	Action terminée





Retour automatique au bout de 3 secondes

Réinitialisation du dispositif de commutation :
La réinitialisation ne pourra être effectuée que par le titulaire du code système et sera consignée dans le protocole d'événements.

Les paramètres suivants seront réinitialisés sur leur réglage usine :

Codes physiques 00 ... 35:	désactivé
Niveau d'entrée pour SDE :	active low
Sorties de relais :	à l'état de repos
	État : désarmé

Remarques :



Il faut à nouveau enregistrer les cartes codes.
(voir 6.12. Enregistrer un utilisateur d'alarme).

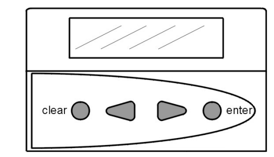


6.26. Interrogation de la version du dispositif de commutation TwinAlarm

Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Service	Service Alarme	Alarme Demande version

Alarme Demande version	Sélectionner « **Alarme - Demande version** » (voir Plan du menu, 4.2.).
Demande version Vers.Logic.:Axx	Affichage du numéro de la version



Retour automatique au bout de 5 secondes

Interrogation de la version :
Tout utilisateur peut effectuer une interrogation de version. Il s'affiche la version actuelle du logiciel de TwinAlarm.

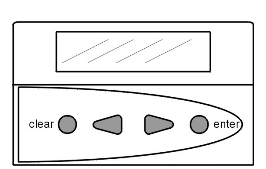


6.27. Activation du code parallèle

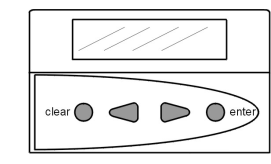
Guidage menu :

*** TwinLock *** Lu 13.10.08 12:00	*** TwinLock *** Parametres	Parametres Systeme	Systeme Code parallèle

System Code parallèle	
Code systeme Code:********	Saisir le code système.
Code systeme Patientez SVP	Analyse de la saisie
Code parallèle *= Qui *=Non	Affichage du paramètre actuel et sélection du nouvel état
Code parallèle Enregsitre	Enregistrer le paramètre. Action terminée







Remarques :



Possible uniquement sur système à 2 ou 3 serrures

Procédure d'ouverture :
À l'ouverture, c'est le statut de la serrure 01 qui sera d'abord interrogé. Si la serrure 01 est fermée, il faudra alors saisir un code d'ouverture, sans sélection préalable de la serrure 01. Si la serrure 01 est ouverte, l'état de la serrure 02 sera interrogé automatiquement. Si la serrure 02 est fermée, il faudra alors saisir un code d'ouverture, sans sélection préalable de la serrure 02. La serrure 02 s'ouvre.

Programmation des codes
Toutefois, dans toutes les serrures, il faudra programmer les même codes pour les utilisateurs respectifs, par ex.

Utilisateur 08 : Code : Serrure 1 : 08080808
Code : Serrure 2 : 08080808
ou
Code: Serrure 3 : 08080808

Remarque :
1. Pour cette fonctionnalité, le code 4 yeux explicite (enchaînement de code) sera désactivé.
2. La fonction ne sera autorisée que pour le mode à 2 ou 3 serrures.



6.28. Annulation de programmes de minuterie actifs

Guidage menu :

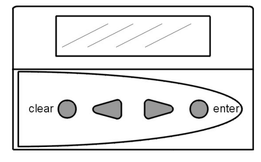
```
*** TwinLock ***
Lu 13.10.08 12:00
```

```
*** TwinLock ***
Lu 13.10.08 12:00
```

Dans le menu système, appuyer d'abord sur la touche F2, puis sur la touche 2.

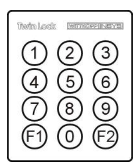
```
Annul prog minut
  Saisie code
```

Confirmer la saisie avec « Enter ».




```
  Saisie code
Code: ********
```

Saisie du code d'ouverture rapide (Serrure 01)




```
Annul prog minut
  Enregistre
```

Les programmes de minuterie actifs seront annulés pour une procédure d'ouverture

Remarques :



Il est possible d'annuler un programme de minuterie en cours (programme hebdomadaire, jours spéciaux, période de blocage, blocage rapide) avec la saisie du code d'ouverture rapide.

Le programme de minuterie sera ainsi annulé pour une procédure d'ouverture. La procédure d'ouverture peut être exécutée.

La saisie du code d'ouverture rapide sera consignée sur protocole, de même que l'annulation de la période de blocage.
Le titulaire du code d'ouverture rapide a en plus la possibilité de déclencher une « alarme silencieuse ».



6.29. Ignorer l'interrupteur de position du verrou

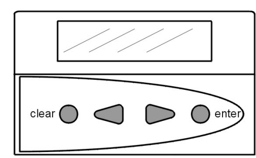
Guidage menu :

`*** TwinLock ***` `Lu 13.10.08 12:00`	`*** TwinLock ***` `Service`	`Service` `Systeme`	`Systeme` `Central inactive`

`Systeme`
`Central inactive`

`Central inactive`
`*= Qui *=Non`

Sélection de « Oui »



`Central inactive`
`Enregistre`

Le paramètre est enregistré.

L'interrupteur de position du verrou, éventuellement connecté à TwinAlarm ou TwinXT, sera ignoré pour une procédure de verrouillage.
Ainsi, le système pourra être verrouillé correctement même en cas d'interrupteur défectueux.



6.30. Verrouillage automatique

Le système TwinLock peut être verrouillé automatiquement par interrupteur de porte ou interrupteur de position du verrou. Selon la variante du système, l'interrupteur sera connecté à TwinXT ou TwinAlarm.

Au repos (écran éteint), l'interrupteur de porte ou du mécanisme de verrouillage sont interrogés de manière cyclique. L'actionnement de l'interrupteur provoque le verrouillage automatique du système.

Raccordement à TwinXT

Prière de procéder aux raccordements et aux paramétrages suivants :

- Raccordement de l'interrupteur aux bornes de l'interrupteur de position du verrou (voir notice de montage) ; dans le cas d'un système à 2 serrures, il faudra ponter les bornes de l'interrupteur de position du verrou pour la serrure 1 et la serrure 2.
- Activer TwinXT (par menu ou par logiciel pour PC)
- Paramétrage de la séquence forcée (par menu ou par logiciel pour PC TwinComm)
- Paramétrage de l'état de commutation pour le verrouillage (avec le logiciel pour PC TwinComm)
  active low => lorsque le contact est fermé -> le système se verrouille
  active high => lorsque le contact est ouvert fermé -> le système se verrouille
- Paramètre : Verrouillage automatique avec interrupteur de porte (avec le logiciel pour PC TwinComm)
- En option : Combinaison avec période de blocage partiel (avec le logiciel pour PC TwinComm)

Raccordement à TwinAlarm

Prière de procéder aux raccordements et aux paramétrages suivants :

- Raccordement de l'interrupteur sur les bornes de l'interrupteur de position du verrou ou du contact centralisé (voir Notice de montage).
- Activer TwinAlarm
- Paramétrage de la séquence forcée (par menu ou par logiciel pour PC TwinComm)
- Paramètre : Verrouillage automatique avec interrupteur de porte (avec le logiciel pour PC TwinComm)
- Le paramétrage de l'état de commutation pour le verrouillage est superflu.
  -> lorsque le contact est fermé -> le système se verrouille
- En option : Combinaison avec période de blocage partiel (avec le logiciel pour PC TwinComm)



7. Programmations du système avec le logiciel pour PC TwinComm



Le logiciel de paramétrage TwinComm vous permet d'exécuter les fonctions suivantes :

Paramètres généraux

- Alarme silencieuse, temporisation d'alarme
- TwinXT activé
- Commutation automatique sur l'heure d'été / d'hiver
- Code d'ouverture rapide
- Principe de 4 / 6 yeux
- Verrouillage après interrogation du contact du verrou
- Code d'ouverture rapide
- Ligne système
- Limite d'avertissement de batterie
- Code parallèle
- Séquence forcée

Programmes de minuterie

- Programme hebdomadaire
- Jours spéciaux
- Période de blocage
- Temporisation, période de validation
- Période de blocage partiel

Fonctions de gestion

- Données client
- Données utilisateur
- Simulateur de menu et assistant de menu



7.1. Consignes générales de commande

La notice d'installation du logiciel se trouve sur le CD du programme.

Écran d'accueil



Avant d'utiliser le lecteur de carte à puce, il faut activer l'interface série à laquelle le lecteur est connecté.
Le paramétrage se fera dans le menu « **Carte à puce -> Configurer** » ou bien, au premier lancement du logiciel, le système demandera à l'opérateur de sélectionner l'interface.





Carte à puce sous licence

L'activation du logiciel pour PC requiert une carte à puce sous licence, laquelle figure au contenu de la livraison du module de paramétrage. Cette carte devra être introduite dans le lecteur de carte correspondant après le démarrage de TwinComm.

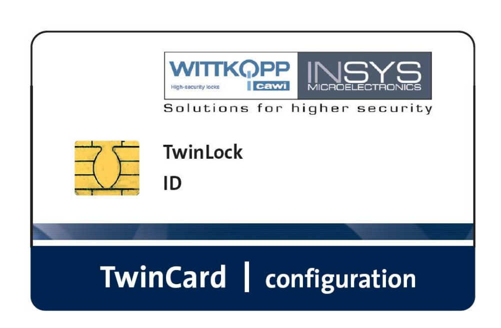




Après lecture de la carte à puce sous licence, vous pouvez sélectionner le système de serrure correspondant. (-> **TwinLock**)

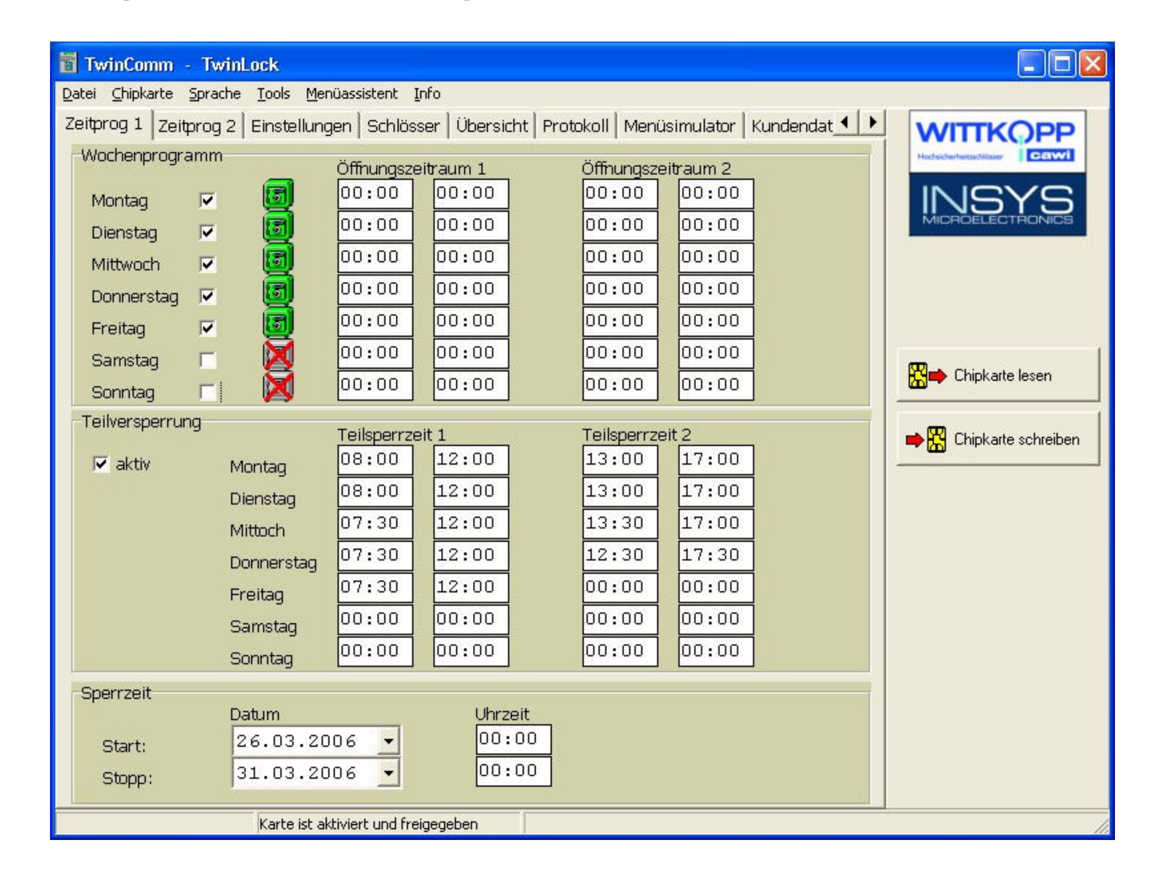
Pour analyser les données sur la carte à puce **« TwinCard configuration »**, l'insérer dans le lecteur de carte, puis cliquer sur le bouton « **Lire carte à puce** » (Chipkarte lesen).

Pour enregistrer les données sur la carte à puce **« TwinCard configuration »**, l'insérer dans le lecteur de carte, puis cliquer sur le bouton « **Écrire carte à puce** » (Chipkarte schreiben).





7.2. Programmation du programme hebdomadaire



Programme hebdomadaire (Wochenprogramm):
Pour les 7 jours de la semaine, 2 périodes sont respectivement à disposition, durant lesquelles il sera possible d'ouvrir le système. L'analyse du programme hebdomadaire a lieu à chaque procédure l'ouverture ; en d'autres termes, si l'on souhaite ouvrir à une heure de la journée qui ne se trouve pas dans les deux périodes définies dans le programme hebdomadaire, la procédure d'ouverture sera annulée.

Vert :	00:00-00:00	Ouverture possible toute la journée
Gris :		Ouverture possible uniquement dans la période indiquée
Rouge:		Aucune ouverture possible ce jour-là

Réglage usine :

Lun ... Dim :	00:00-00:00 00:00-00:00	Programme hebdomadaire désactivé

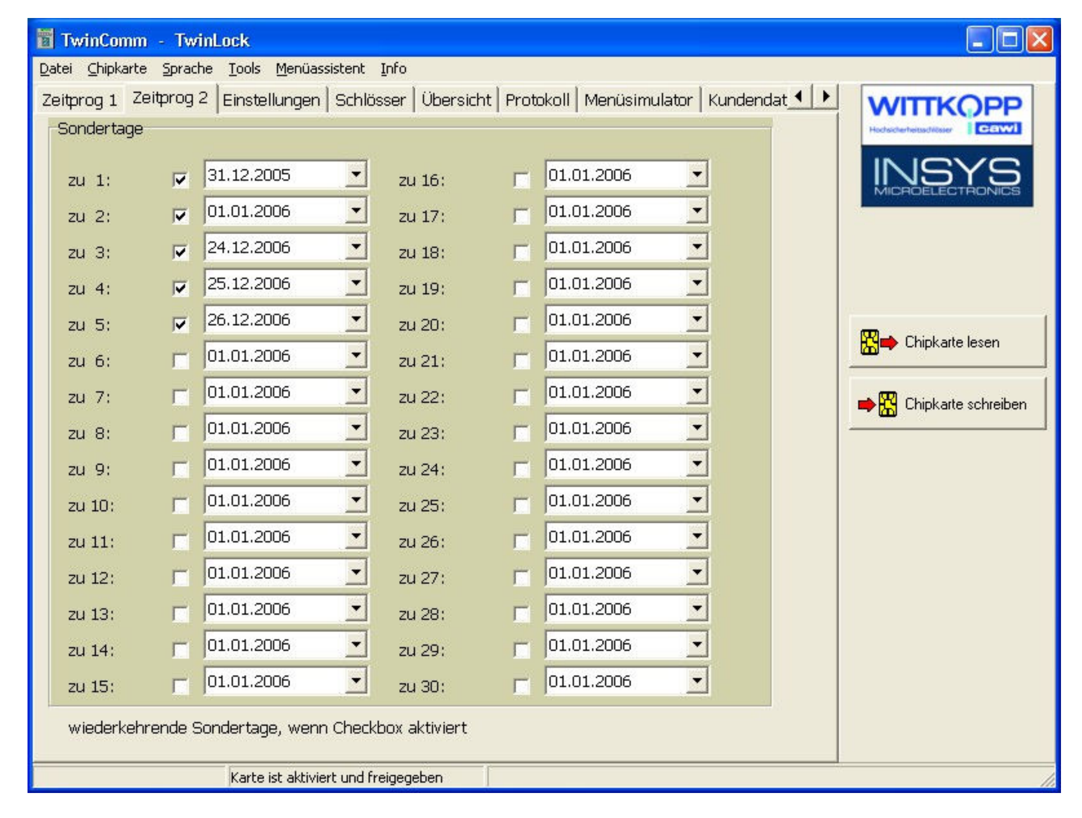
Attention :



Condition sine qua non pour un déroulement correct du programme hebdomadaire, la date, l'heure et le jour de la semaine doivent être correctement paramétrés.



7.3. Programmation de jours spéciaux



Jours spéciaux (Sondertage):
Les jours spéciaux sont des journées durant lesquelles une ouverture du système sera impossible.
30 jours spéciaux sont à disposition. L'analyse des jours spéciaux aura lieu à chaque procédure d'ouverture ; en d'autre termes, si l'on souhaite ouvrir à des dates définies comme jours spéciaux, la procédure d'ouverture sera annulée.
Si vous cochez cette option, un jour spécial deviendra un « jour spécial récurrent », le système sera bloqué chaque année ce jour-ci de ce mois-ci.

Le paramétrage des jours spéciaux ne pourra être effectué que par le titulaire du code système, et sera consignée dans le protocole d'événements.

Réglage usine :

01.01.2006	Jours spéciaux désactivés
	Jour spécial récurrent désactivé.

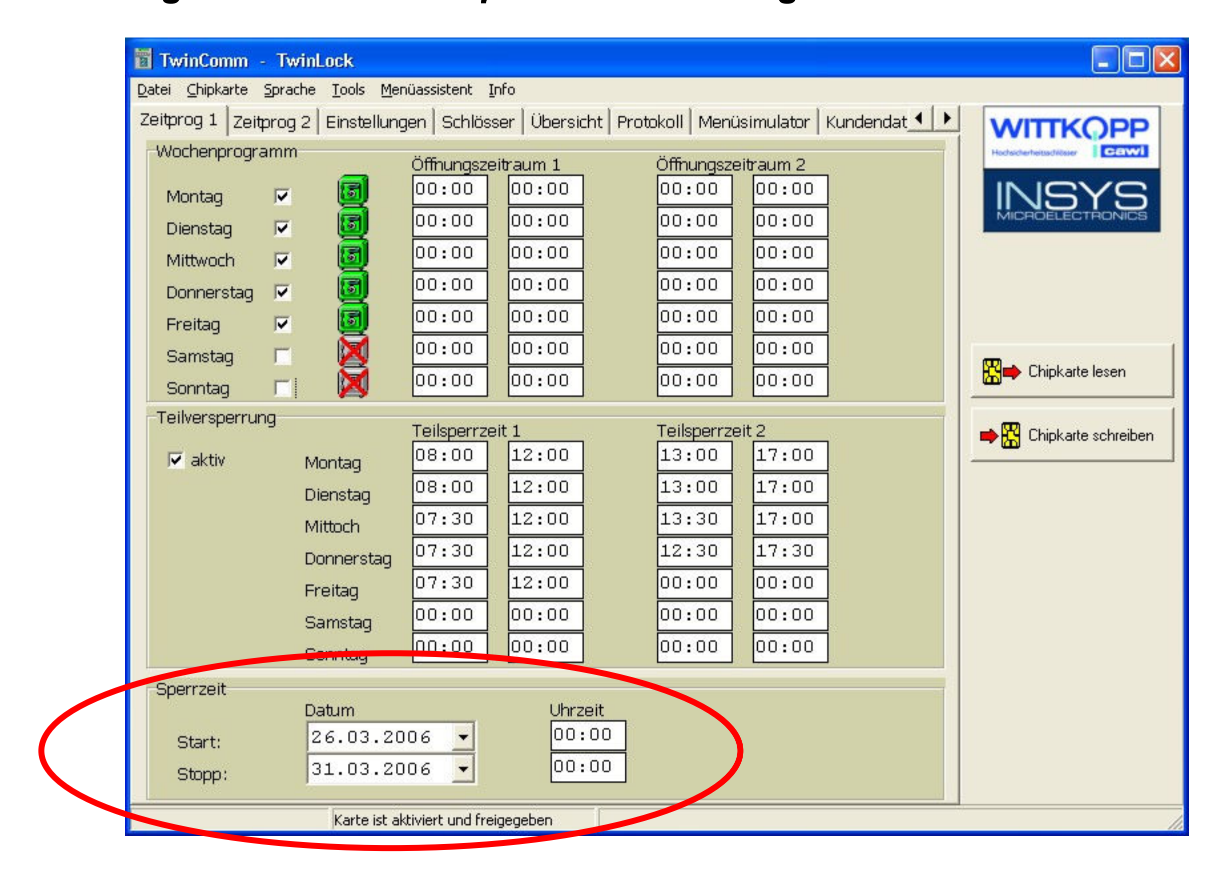
Attention :



Condition sine qua non pour un déroulement correct de la fonction Jours spéciaux, la date, l'heure et le jour de la semaine doivent être correctement paramétrés.
Ces paramétrages sont applicables une seule fois pour la date paramétrée.



7.4. Programmation de la période de blocage



Période de blocage (Sperrzeit):
Il est possible de programmer une période de blocage durant laquelle aucune ouverture du système ne sera possible. La période de blocage est de 2 mois maximum.

La programmation ne pourra être effectuée que par le titulaire du code système et sera consignée dans le protocole d'événements.

Réglage usine :
Période de blocage désactivée

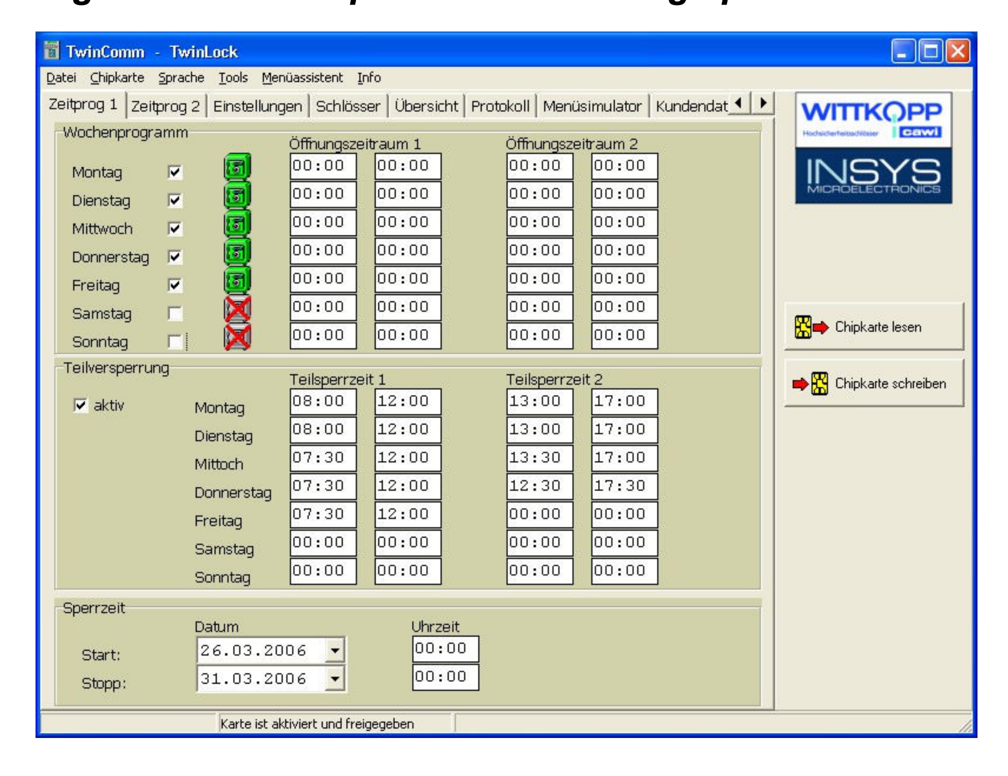
Attention :



Condition sine qua non pour un déroulement correct de la période de blocage, la date, l'heure et le jour de la semaine doivent être correctement paramétrés.



7.5. Programmation de périodes de blocage partiel



Période de blocage partiel (Teilsperrzeit)
Pour les 7 jours de la semaine, 2 périodes sont respectivement à disposition, durant lesquelles le système sera partiellement bloqué.
La période de blocage partiel est prévue exclusivement pour le mode à 2 serrures. Les deux serrures seront ouvertes par saisie de code. Pendant la période de blocage partiel, seule la serrure 2 sera verrouillée, la serrure 1 reste ouverte.

L'analyse de la période de blocage partiel se fera à chaque procédure de verrouillage.

Si, de temps en temps, il faut fermer verrouiller rapidement la serrure 01 en dépit d'une période de blocage partiel activée, il faudra alors activer la touche ENTER pendant la procédure de verrouillage, à l'affichage des messages « Verrouillage Serrure 01 » « Verr. partiel! ». La période de blocage partiel sera ainsi ignorée, et la serrure 01 verrouillée.
La période de blocage partiel peut être combinée avec la fonction «Verrouillage automatique » avec l'interrupteur de porte, ce qui provoque un verrouillage dès le début de la période de blocage complet configurée.

Réglage usine :
Lun ... Dim : 00:00-00:00 Période de blocage partiel désactivée
00:00-00:00

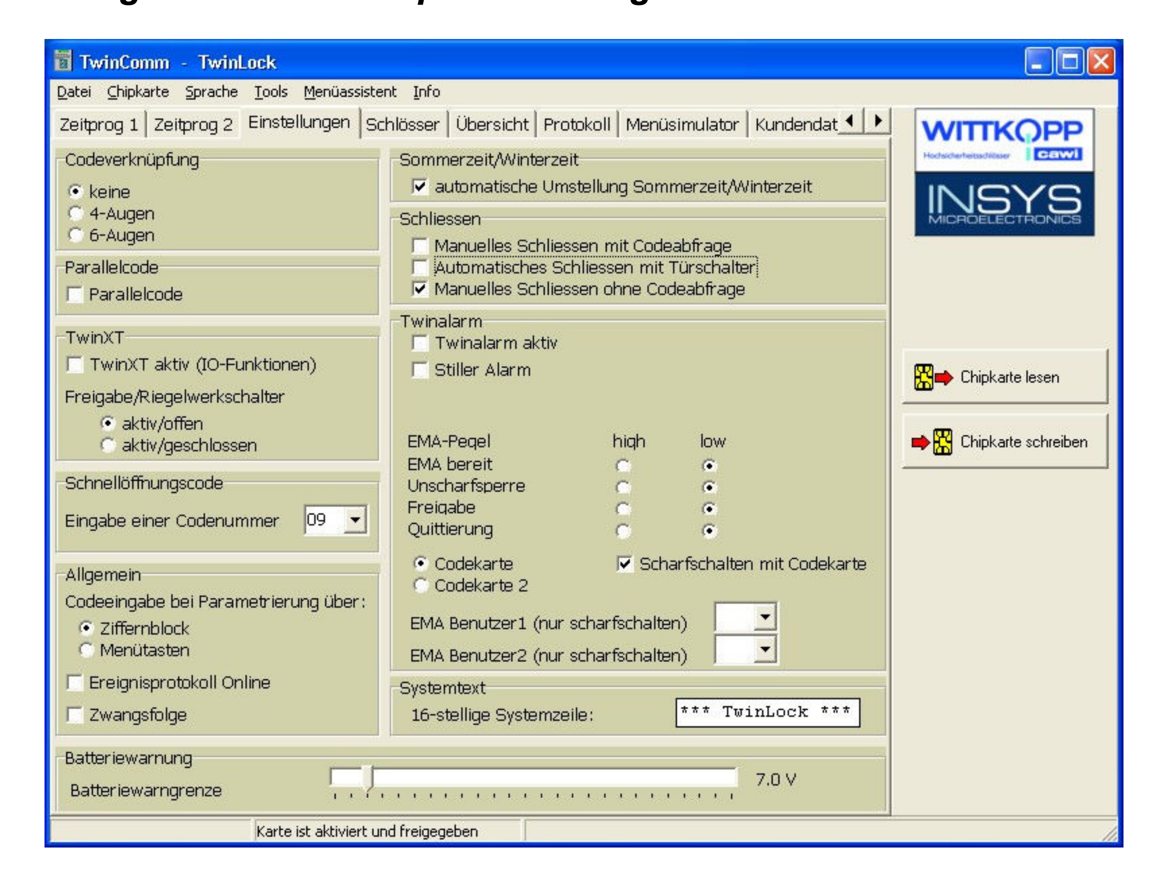
Attention :



Condition sine qua non pour un déroulement correct du programme hebdomadaire, la date, l'heure et le jour de la semaine doivent être correctement paramétrés.



7.6. Programmation des paramètres généraux



Enchaînement de code (Codeverknüpfung)

Programmation du principe du code 4 yeux
2 saisies de codes sont respectivement requises pour l'ouverture et la programmation.

Code parallèle (Parallelcode)

Possible uniquement sur système à 2 ou 3 serrures

Procédure d’ouverture :
À l'ouverture, c'est le statut de la serrure 01 qui sera d'abord interrogé. Si la serrure 01 est fermée, il faudra alors saisir un code d'ouverture, sans sélection préalable de la serrure 01.
Si la serrure 01 est ouverte, le statut de la serrure 02 sera automatiquement interrogé. Si la serrure 02 est fermée, il faudra alors saisir un code d'ouverture, sans sélection préalable de la serrure 02. La serrure 02 s'ouvre.
S'il y a 3 serrures, le système interrogera automatiquement l'état de la serrure 03.
Si la serrure 03 est fermée, saisir alors un code d'ouverture pour la serrure 03.



Programmation des codes
Toutefois, dans toutes les serrures, il faudra programmer les même codes pour les utilisateurs respectifs et les mêmes numéros d'utilisateurs, par ex.

Utilisateur 08 :	Code : Serrure 1 : 08080808
Utilisateur 08 :	Code : Serrure 2 : 08080808
	ou
Utilisateur 08 :	code : Serrure 3 : 08080808

Remarque :
1. Pour cette fonctionnalité, le code 4 yeux explicite (enchaînement de code) sera désactivé.
2. La fonction ne sera autorisée que pour le mode à 2 ou 3 serrures.

Activer TwinXT

E/S serrure. Les entrées et sorties de l'unité d'extension TwinXT sont activées et interrogées.

Code d'ouverture rapide (Schnellöffnungscode)

Un code d'utilisateur peut être défini comme code d'ouverture rapide qui ignorera la temporisation d'ouverture.
Réglage usine dans la serrure : Utilisateur 09

Généralités

Séquence forcée programmable, c'est-à-dire l'ordre d'ouverture et de verrouillage.
Ouverture : Serrure 01 -> Serrure 02
Verrouillage : Serrure 02 -> Serrure 01

Limite avertissement batterie (Batteriewarngrenze)

Cette fonction permet de paramétrer le seuil d'avertissement de la batterie entre 6,8 V et 9,3 V. Une baisse critique de la tension d'alimentation sera automatiquement identifiée et affichée par le message suivant :

```
*** TwinLock ***
!!! Low Batt !!!
```

Commutation heure d'été / d'hiver (Sommer- / Winterzeit)

L'heure sera modifiée automatiquement le dernier week-end de mars et rétablie le dernier week-end d'octobre.

Verrouillage manuel avec demande de code (mit Code)

Verrouillage uniquement par saisie d'un code.



Verrouillage automatique interrupteur de porte (mit Tür)

Verrouillage automatique avec un Interrupteur de verrou ou de porte. Pour cela, la fonction **TwinXT activé** doit être programmée, ou **TwinAlarm activé**.

Verrouillage manuel après interrogation du verrou

Avant le verrouillage, la position du verrou est interrogée au moyen d'un interrupteur. Pour cela, la fonction **TwinXT activé** doit être programmée, ou **TwinAlarm activé**.

TwinAlarm activé

Activation de TwinAlarm. Cette fonction est requise pour l'armement / le désarmement d'un SDE.

Alarme silencieuse

Activer l'alarme silencieuse, temporisation 01-99 minutes

Niveau SDE (EMA-Pegel)

Réglage du niveau des entrées et sorties du SDE.
Réglage usine sur la serrure : « active low »



Remarque :
Il ne faudra reprogrammer les niveaux que des cas exceptionnels. Le réglage usine devrai être utilisables pour tous les systèmes de détection d'effraction usuels.

Utilisateur SDE 1
Utilisateur SDE 2

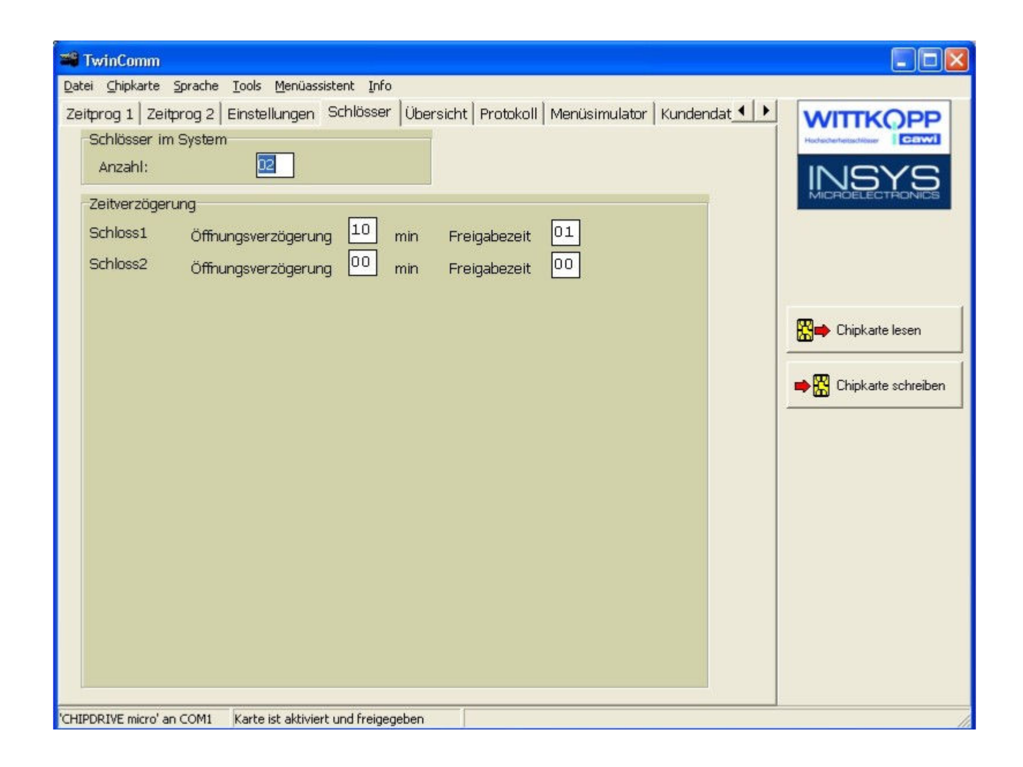
Attribution d'un n° d'utilisateur EMA, et après sa saisie, l'interrogation de code puis le désarmement du SDE, il n'y aura aucune ouverture de la serrure. Pour ce faire, 2 codes peuvent être définis.

Ligne système :

La ligne système sera affichée à la 1ère ligne du menu principal sur l'écran de l'unité de commande. Vous pourrez la modifier à tout moment et la désactiver si vous le souhaitez.



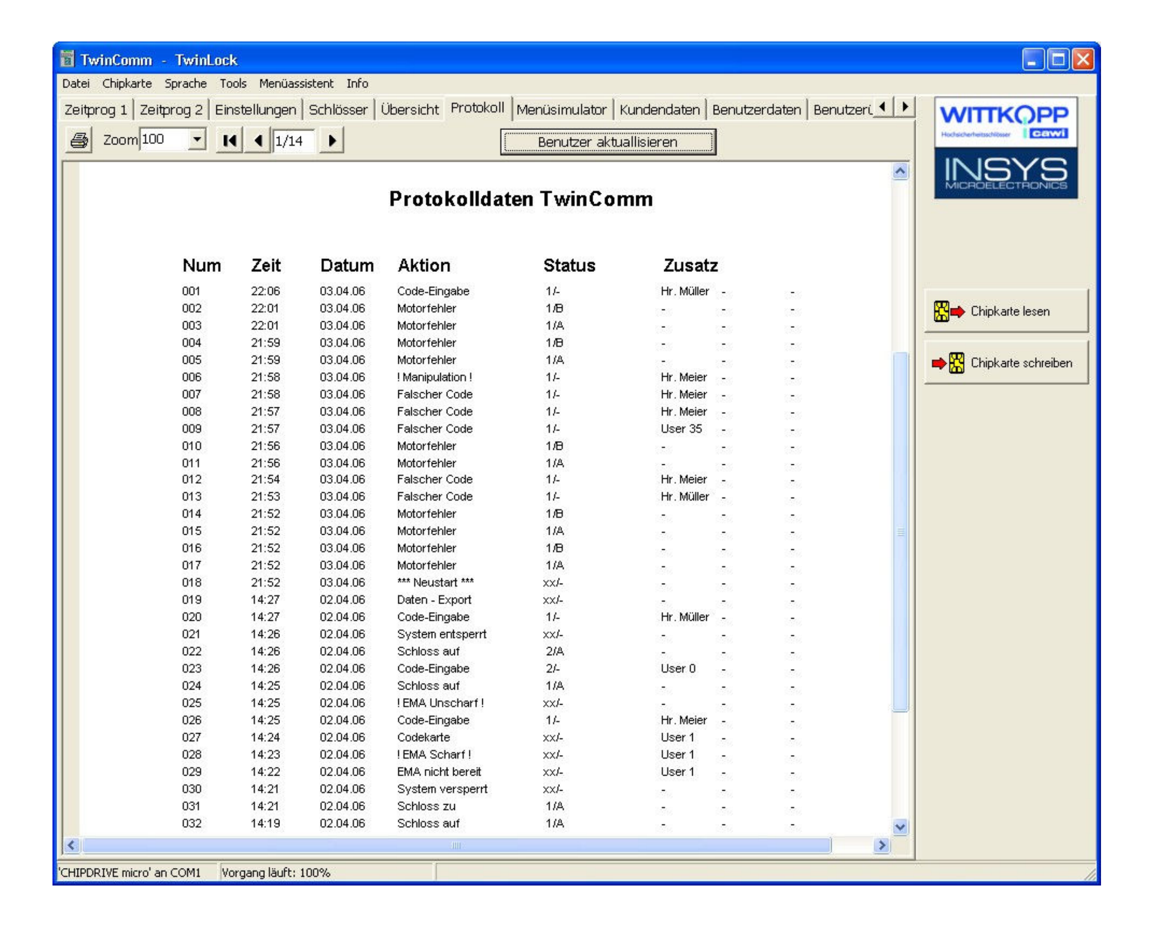
7.7. Programmation de la temporisation d'ouverture



Pour chaque serrure, vous avez la possibilité de programmer une temporisation d'ouverture (Öffnungsverzögerung) de 01 à 99 minutes. Ainsi qu'une période de validation (Freigabezeit) de 01 à 15 minutes, durant laquelle un code devra encore être saisi une fois la temporisation d'ouverture écoulée.

Temporisation d'ouverture = 00	aucune temporisation d'ouverture
Période de validation = 00	aucune saisie de code une fois le délai de temporisation écoulé La serrure s'ouvre immédiatement

7.8. Affichage du protocole d'événements



Protokolldaten TwinComm

Num	Zeit	Datum	Aktion	Status	Zusatz		
001	22:06	03.04.06	Code-Eingabe	1/-	Hr. Müller	-	-
002	22:01	03.04.06	Motorfehler	1/B	-	-	-
003	22:01	03.04.06	Motorfehler	1/A	-	-	-
004	21:59	03.04.06	Motorfehler	1/B	-	-	-
005	21:59	03.04.06	Motorfehler	1/A	-	-	-
006	21:58	03.04.06	! Manipulation !	1/-	Hr. Meier	-	-
007	21:58	03.04.06	Falscher Code	1/-	Hr. Meier	-	-
008	21:57	03.04.06	Falscher Code	1/-	Hr. Meier	-	-
009	21:57	03.04.06	Falscher Code	1/-	User 35	-	-
010	21:56	03.04.06	Motorfehler	1/B	-	-	-
011	21:56	03.04.06	Motorfehler	1/A	-	-	-
012	21:54	03.04.06	Falscher Code	1/-	Hr. Meier	-	-
013	21:53	03.04.06	Falscher Code	1/-	Hr. Müller	-	-
014	21:52	03.04.06	Motorfehler	1/B	-	-	-
015	21:52	03.04.06	Motorfehler	1/A	-	-	-
016	21:52	03.04.06	Motorfehler	1/B	-	-	-
017	21:52	03.04.06	Motorfehler	1/A	-	-	-
018	21:52	03.04.06	*** Neustart ***	xx/-	-	-	-
019	14:27	02.04.06	Daten - Export	xx/-	-	-	-
020	14:27	02.04.06	Code-Eingabe	1/-	Hr. Müller	-	-
021	14:26	02.04.06	System entsperrt	xx/-	-	-	-
022	14:26	02.04.06	Schloss auf	2/A	-	-	-
023	14:26	02.04.06	Code-Eingabe	2/-	User 0	-	-
024	14:25	02.04.06	Schloss auf	1/A	-	-	-
025	14:25	02.04.06	! EMA Unscharf !	xx/-	-	-	-
026	14:25	02.04.06	Code-Eingabe	1/-	Hr. Meier	-	-
027	14:24	02.04.06	Codekarte	xx/-	User 1	-	-
028	14:23	02.04.06	! EMA Scharf !	xx/-	User 1	-	-
029	14:22	02.04.06	EMA nicht bereit	xx/-	User 1	-	-
030	14:21	02.04.06	System versperrt	xx/-	-	-	-
031	14:21	02.04.06	Schloss zu	1/A	-	-	-
032	14:19	02.04.06	Schloss auf	1/A	-	-	-

Les événements suivants seront consignés :

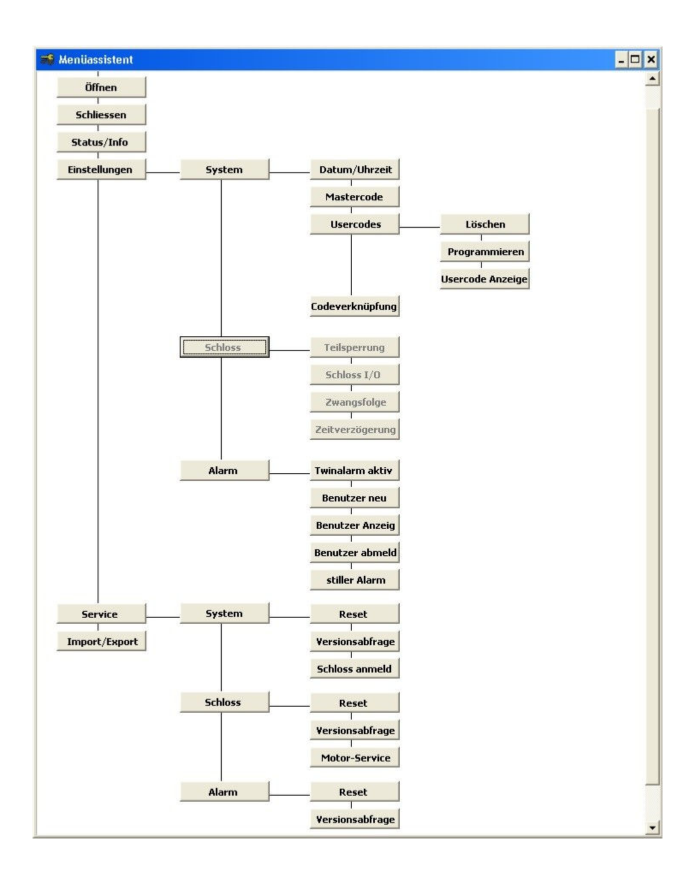
Y seront consignées toutes les procédures d'ouverture, les procédures de verrouillage et les saisies de code. Ainsi que toutes les procédures de configuration et les tentatives de manipulation.

La liste du protocole peut être imprimée sur une imprimante connectée ou enregistrée dans un fichier pour archivage.

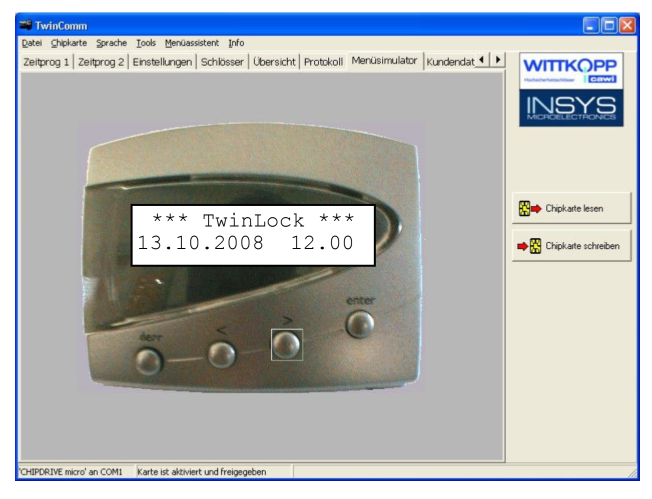
Le bouton « Actualiser utilisateurs » permet, après lecture du protocole, d'afficher les noms d'utilisateurs correspondants s'ils sont créés.



7.9. Simulateur de menu et assistant de menu



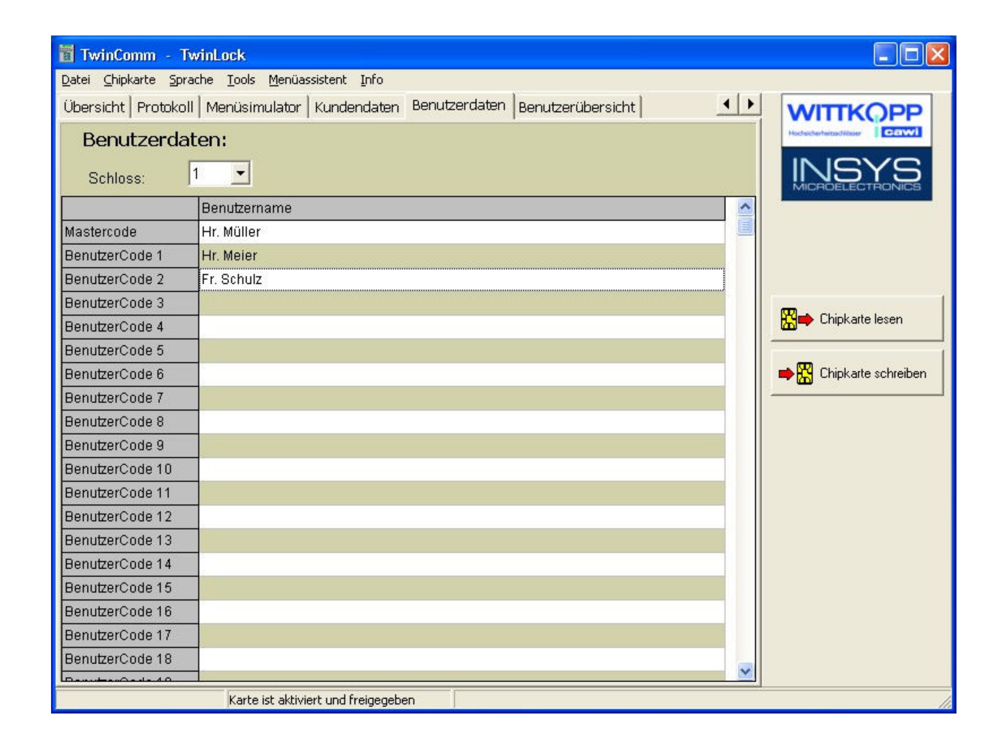
À l'aide de l'**assistant de menu**, il est possible d'activer ou de désactiver des menus individuels dans le guidage de menu. Ceci permet de simplifier la structure pour les utilisateur ou de désactiver de manière ciblée l'affichage de certains menus qui ne doivent pas être accessibles aux utilisateurs.



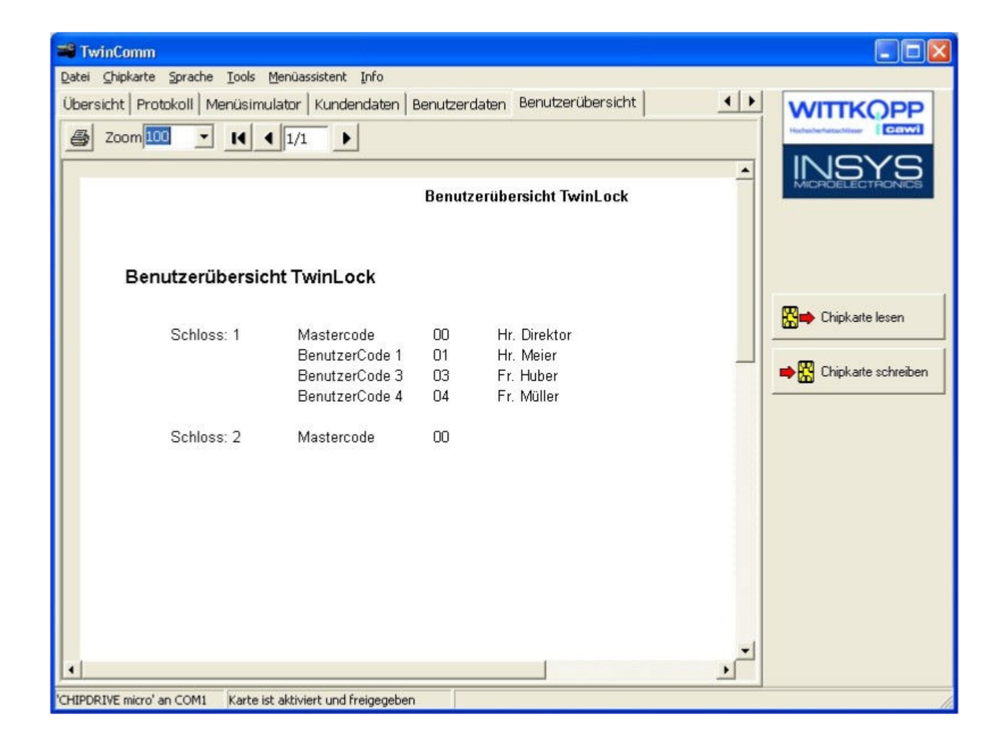
À l'aide du **simulateur de menu**, il est possible de simuler le guidage de menu.



7.10. Gestion des données des utilisateurs



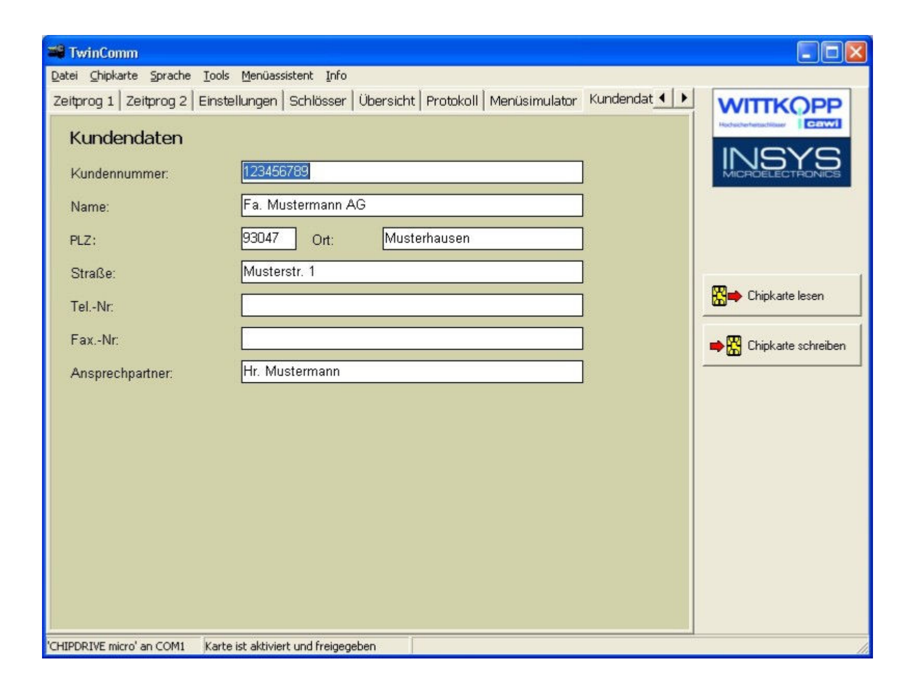
À chaque n° d'utilisateur de la serrure peut être affecté un nom qui sera alors repris dans le protocole d'événements.



À des fins d'administration, il est possible d'imprimer ou de sauvegarder la vue d'ensemble des utilisateurs.



7.11. Gestion des données des clients



Pour chaque programmation, il est possible de sauvegarder et d'archiver les données des clients ; en d'autres termes, un fichier individuel de configuration pourra être créé pour chaque client.
Ce fichier pourra également être consulté ultérieurement.

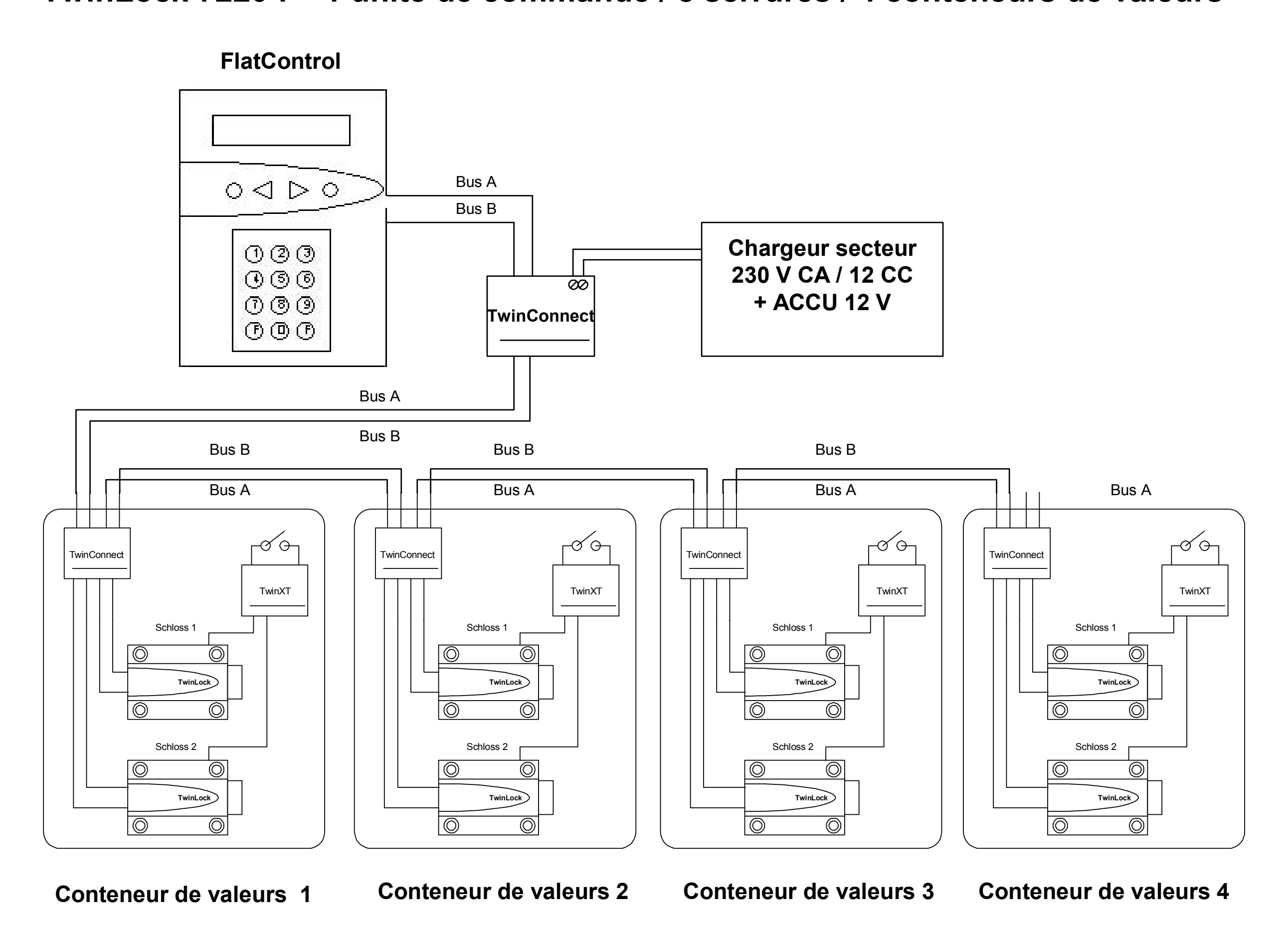


8. Annexe

8.1. Applications

8.1.1. Utilisation avec plusieurs serrures, réparties sur différents conteneurs de valeurs

TwinLock 7220 : 1 unité de commande / 8 serrures / 4 conteneurs de valeurs

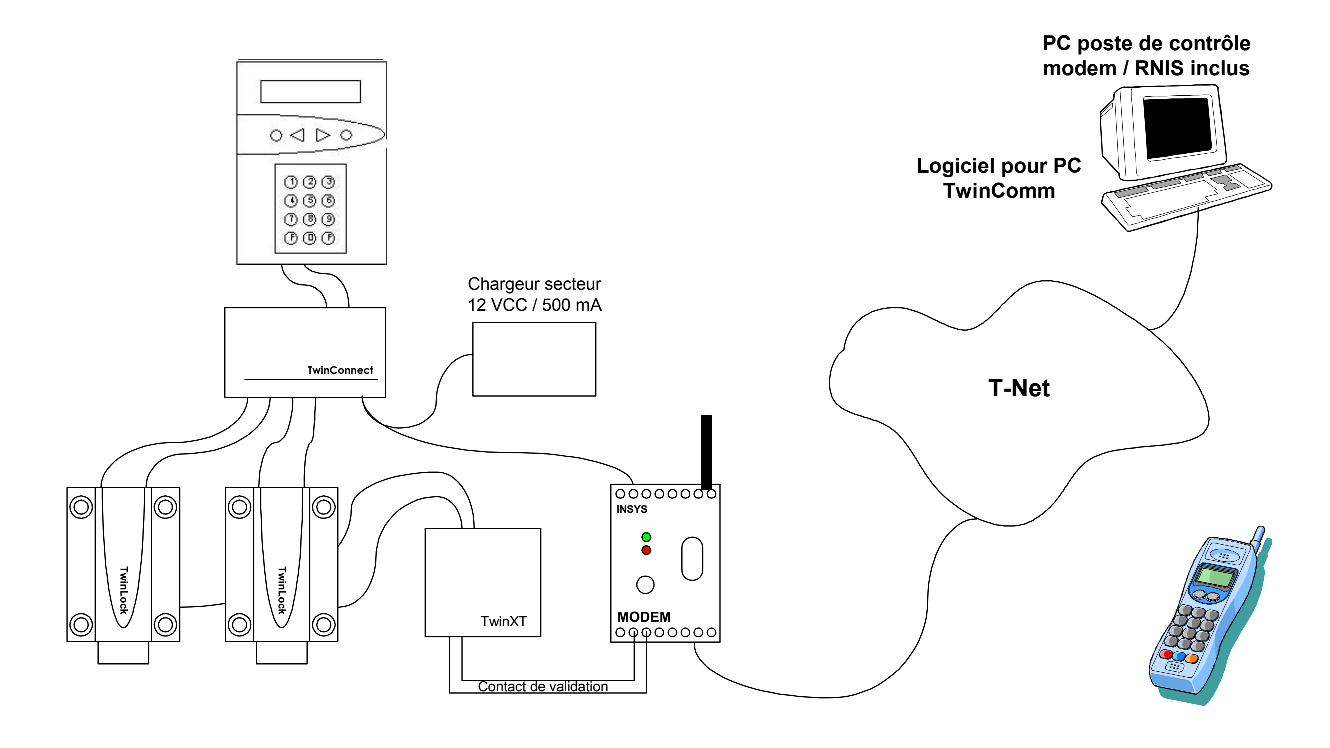




8.1.2. Validation à distance

TwinLock – Validation à distance par télétransmission de données

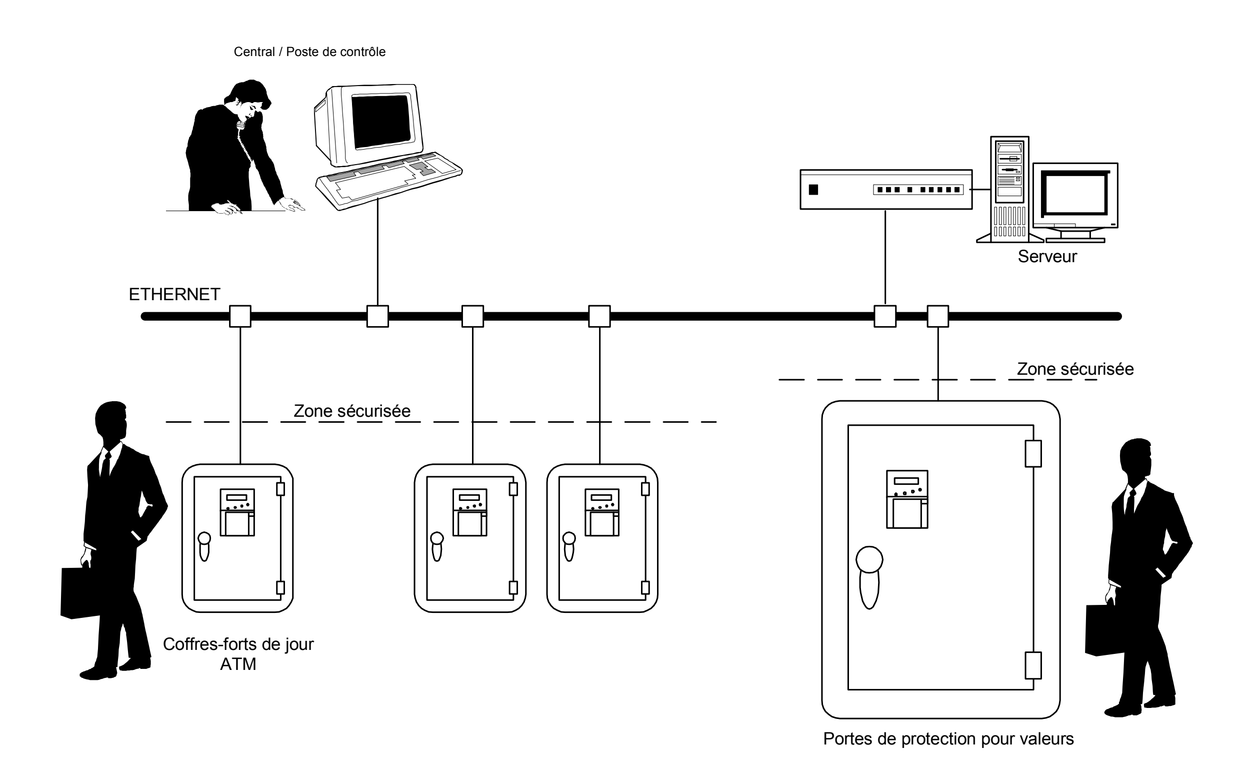
Sur demande





8.1.3. Liaison à un réseau

Sur demande



Liaison réseau

- Consignation sur protocole en ligne de toutes les procédures sur le coffre-fort
- Événements identifiés et enregistrés de manière centralisé depuis le poste de contrôle / le central
- Programmes de minuteries centralisés pour tous les coffres-forts connectés et leurs utilisateurs
- Commande d'accès / validation centralisée par le central
- Messages d'alarme au poste de contrôle / au central par réseau
- Logiciel de gestion confortable pour le central, offrant un large éventail

de fonctions d'analyse



8.2. Caractéristiques techniques

Unité de saisie : FlatControl

Tension d'alimentation :	9 V CC ou bien bloc secteur 12 V CC *via* TwinConnect ou bien alimentation de secours par mini-prise CC	
Consommation :	État opérationnel :	env. 30 µA
	État de saisie (écran activé)	env. 55 mA
Dimensions :	140 x 102 x 25 mm (L x l x H)	
Conditions ambiantes :	0 - 50 °C, 75 % h. rel. Classe d'environnement II selon VdS	
Type de protection :	IP 30	

Serrure : TwinLock

Tension d'alimentation :	9 V CC	
Consommation :	Au repos :	env. 40 µA
	Mode motorisé (sans charge de verrou)	env. 110 mA
Dimensions :	90 x 61 x 34 mm (L x l x H)	
Conditions ambiantes :	0 - 50 °C, 75 % h. rel. Classe d'environnement II selon VdS	
Type de protection :	IP 30	

Dispositif de commutation : TwinAlarm

Tension d'alimentation :	12 V CC	
Consommation :	Au repos :	env. 10mA
	pour chaque relais de sortie activé :	env. 20mA
Dimensions :	100 x 150 x 35 (L x l x H)	
Conditions ambiantes :	0 - 50 °C, 75 % h. rel. Classe d'environnement II selon VdS	
Type de protection :	IP 30	

Branchements :
2 prises Western pour le branchement des bus système A et B
Raccords à bornes à vis pour interface sérielle RS232 (RX,TX et GND, 1200 bauds 8N1), tension d'alimentation (12 V CC), répartiteur, entrées et sorties

Répartiteur de bus : TwinConnect

Tension d'alimentation	12 V CC (en option)
Consommation	en mode sur secteur 12 V CC : env. 9 mA comme répartiteur seulement : 0 mA
Dimensions :	100 x 60 x 25 mm (L x l x H)
Conditions ambiantes :	0 - 50 °C, 75 % h. rel. Classe d'environnement II selon VdS
Type de protection :	IP 30

Unité d'extension : TwinXT

Tension d'alimentation	12 V CC (en option) Uniquement en cas d'utilisation des relais de sortie
Consommation	en mode sur secteur 12 V CC : env. 20 mA Pour chaque relais qu'en cas d'utilisation Entrées : 0 mA
Dimensions :	100 x 60 x 25 mm (L x l x H)
Conditions ambiantes :	0 - 50 °C, 75 % h. rel. Classe d'environnement II selon VdS
Type de protection :	IP 30


WITTKOPP
Hochsicherheitsschlösser
cawi
INSYS
MICROELECTRONICS
Lösungen für mehr Sicherheit

8.3. Notes


WITTKOPP
Hochsicherheitsschlösser
cawi
INSYS
MICROELECTRONICS
Lösungen für mehr Sicherheit



Historique des révisions

Version	Situation	Modification	Nom
1.00	31.07.01	Première édition	MB
1.01	27.06.02	Révision complète	GM
1.02	20.10.03	Agrandissement du plan du menu	MB
1.03	10.05.05	Révision	MB
1.04	27.06.05	Compléments	MB
1.05	26.03.06	Compléments Période de blocage partiel / Jours spéciaux récurrents / Verrouillage avec interrupteur de porte	MB
1.05A	19.04.06	Adaptation de la composition	ES
1.06	26.10.06	Révision (TwinCards)	ES
1.07	21.11.06	Révision	ES
1.08	14.10.08	Révision Unité de saisie	MR

!!! Sous réserve d’erreurs !!!